



Tightening | Brightening
| Anti-aging | Guerison

피부 관리 | 목주름 관리 | 두피 관리 |
부종 및 혈액순환 완화

나만의 건강한 피부를 만들어 보세요!

Helen Seo
(913) 291-7172

Inside the Issue
이달의 지역기사

주시카고총영사관의 캔사스시티
순회 영사업무
PG 6

캔사스시티 한인 상공회 제 17대 회
장에 문경환씨 선출
PG 7

‘캔사스시티 한인 이민 100년 기
념행사 명칭 및 로고디자인’ 공모
이벤트 결과
PG 8



Dr. Kyunghwan An
Adjustments 교정, Acupuncture 침
Adjustments & Acupuncture
척추교정 & 침
Unlimited Chiropractic Care

Grandview Chiropractic & Acupuncture Clinic
12121 Blue Ridge Blvd., Suite O, Grandview, MO 64030
Phone number: 816-217-0020

청정 한 약
빠른 회복

816-444-1218

교통사고, 각종질환 양.한방전문협진 | 한의사 김일형



INSURANCE AGENT
보험 전문인

이 리사 (Lisa Lee Moran)

913-217-5169

Lisa@AutoHomeKC.Com

자동차, 주택, 사업, 생명, 메디케어 플랜
AUTO. HOME.BUSINESS. LIFE
MEDICARE HEALTH PLAN

7180 W 107TH ST., #10, OVERLAND PARK, KS 66212

KANSAS CITY
KOREAN JOURNAL

MAY 2019
VOL #55 \$3.95

Breaking news online
kckoreanjournal.com

Find us on
Facebook

/ kckoreanjournal

platinum realty

BizPro

김준수 세무 회계 부동산

세무 회계 부동산 종합 관리 시스템으로 고객의
비즈니스와 재산 관리를 한층 업그레이드 해 드립니다.

JUNSU KIM, CPA, EA, MSA, REALTOR
10322 METCALF AVE, OVERLAND PARK, KS 66212
T.913-383-8558 / F.913-815-8810 / INFO@BIZPROKC.COM



**KANSAS ACUPUNTURE &
CHIROPRACTIC CLINIC**

7050 W 105TH St. Overland Park, Kansas 66212



Dr. Taejeon Shin
D.C., M.S., L.Ac, Dipl O.M.

P) 913-649-2044
F) 913-649-2064
www.kacclinic.com
kacclinic@gmail.com



로한 척추신경 & 침술클리닉

아름다운 중심을 잡습니다



교통사고

운동상해

디스크 질환

어깨질환

임산부 교정

메디컬 마사지

디지털 X-ray

상담해드립니다.

- ✓ 학생 보험 및 각종 보험
- ✓ 무보험자 할인 혜택
- ✓ 교통사고와 직장에서의 사고는 환자 본인이 치료비를 부담하지 않도록 도와드립니다

#LohanChiro

교통사고 대처요령

- 1 사고 후 통증 발생 시, 911전화
- 2 상대방 운전자의 자동차 보험 카드 (이름, Policy#, 자동차 Year, Make, Model) 운전 면허증, 자동차 번호판의 정보를 확보
- 3 전화기의 카메라 기능으로 사고가 어떻게 발생되었는지 알 수 있게 현장 촬영 (전체 환경을 다 포함한 사진- 신호체계, 몇 차선 도로, 스탑 사인 여부, 차량 번호판)
- 4 상대방이 전적으로 과실을 인정하지 않을 경우 반드시 전문가의 도움이 필요합니다. 전화주시면 정확한 상담을 해드립니다.

교통사고 시 차량 제공



Lohan Clinic
South KC Office
816-444-1218 ext.1



Lohan Clinic
South KC Office
816-444-1218 ext.1



Lohan TEM
한방 클리닉
816-444-1218 ext.4



Lohan Clinic
Skin & Massage
816-444-1218 ext.3



자매 병원
Grandview Clinic
816-217-0020

404 E. Bannister Rd. Suite C Kansas City, MO 64131



로한 스킨 클리닉

f #LohanSkin

동안 관리

여드름 관리

얼굴 경락

미백 관리

리프팅 | 탄력

노화 방지

얼굴 경락은 막힌 피부를 풀어 괴사된 세포 및 유해한 독소 등이 림프에 의해 체외로 배출되면서 피부에 산소포화도가 높아져 혈기가 좋아지게 합니다.



Jet Clear는 강력한 압력을 이용해 직접적으로 피부와 두피에 물 입자를 분사해 피부 부위를 세정하거나 영양 물질 화장수를 도포하여 모공청소, 각질제거, 미백, 여드름, 그리고 턱선과 눈가에 주름개선 및 탄력에 효과적이며 얼굴에 축적되어있는 유해한 독소를 제거해주는 최신장비입니다.

✓ **바디** 전신마사지 서비스도 있습니다.



www.lohanskin.com

양/한방 협력 진료 Free Clinic

NEW PATIENT ONLY

5월 9일 목요일 무료진료!!

Mother's Day EVENT

부모님 효도선물 한약 SPECIAL!!

816-444-1218



척추신경의 홍성민



한의학사 김일형

KC CALENDAR OF EVENTS

May 3-5: 2019 BROOKSIDE ART ANNUAL: May 3-May 5, 5pm-9pm Fri, 10am-9pm Sat, 11am-5pm Sun, Brookside Shopping District, 63rd St. and Wornall Rd., KCMO 64113

May 3: Steve Aoki at KC Live! Join Mix 93.3 for the first Coors Light Block Party of the summer featuring STEVE AOKI on the KC Live! Stage in the Power & Light District.

May 4: Polski Day From polka to pierogis, Polski Day is your source for all things Poland. Enjoy foods, beer, dancing, games and a Polka mass, all while celebrating the rich heritage and history of KCK's Polish community.

May 5: KOREA'S CHILDREN'S DAY
May 5: CINCO DE MAYO

May 5: NATURE CONNECTS®: ART WITH LEGO® BRICKS: May 5-July 29, From: 09:00 PM to 06:00 PM, Powell Gardens 1609 US-50, Kingsville, MO 64061

May 5: 55TH ANNUAL ART IN THE PARK: From: 10:00 AM to 05:00 PM, South Park, 12th & Massachusetts St., Lawrence, KS.

May 10-11: NASCAR at Kansas Speedway Head to Kansas Speedway for fast-paced NASCAR action.

May 11: LENEXA ART FAIR: From: 10:00 AM to 07:00 PM, City of Lenexa, Kansas, 17101 W 87th St. Pkwy. Lenexa, KS 66219

May 12: Mother's Day

May 16: Asian American Chambers of Commerce 16th Annual Awards Gala Sheraton Overland Park Hotel, 6100 College Boulevard, OP, KS Registration & Reception starts at 5:30 p.m.

May 18: 10TH ANNUAL KC NANOBEW FESTIVAL: 2-6pm, Richard L. Berkley Riverfront Park Grand Blvd, KCMO 64120

May 18: Turkey Creek Festival, at Antioch Park 6501 Antioch Park, This all-day event in Merriam has a pancake breakfast and a 5K to live music and a Kid Zone at the picturesque Antioch Park.

May 24: OCEANS OF FUN: OPENING WEEKEND: May 24-May 27, From: 12:00 AM to 12:00 AM, Worlds of Fun, 4545 Worlds of Fun Dr., KCMO 64161

May 24: CONQUEST SCIENCE FICTION AND FANTASY CONVENTION: May 24-May 26, Sheraton Kansas City Hotel at Crown Center, 2345 McGee St, KCMO 64108

May 24: LAWRENCE BUSKER FESTIVAL: May 24-May 26, From: 05:00 PM Friday to 06:00 PM Sunday, Downtown Lawrence 833-1/2 Massachusetts St, Lawrence, KS 66044

May 24-25: ILLUMINATED WATERS 2019, From: 6:00-10:00 PM, Theis Park 533 Emanuel Cleaver II Boulevard; Oak St. and W 47th St. KCMO 64111 This unique FREE two day water festival with a giant puppet play, interactive games and music, and food trucks from around KC.

May 26: Celebration at the Station, Site opens to public 3pm to after 9:40pm, after fireworks Start your summer with the largest free Memorial Day weekend event in the Midwest. Against the majestic backdrop of Union Station, the Kansas City Symphony performs patriotic favorites with appearances from special guests, followed by fireworks to end the evening.

◆ 목차 / READER'S GUIDE

◆ 커뮤니티 / COMMUNITY	PG 6-9	◆ 세계 뉴스 / WORLD NEWS	PG 14-15
◆ 캔사스 소식 / LOCAL NEWS	PG 12-13	◆ 경제 / ECONOMY	PG 22-23
◆ WELLNESS	PG 10-11	◆ 스포츠 / SPORTS	PG 24-25
◆ 디렉토리 / DIRECTORY	PG 16-17	◆ 문화 와 생활 / LIFESTYLE	PG 26-27
◆ 사업 / BUSINESS	PG 20-21	◆ 믿음 / FAITH	PG 28-29
		◆ 무료 광고 / CLASSIFIEDS	PG 30-31

◆ 일반 및 광고 연락처 / GENERAL AND ADVERTISING CONTACT

Email: kim@kckoreanjournal.com Phone: 913-802-2005
ONE.FIVE Media LLC : Kansas City Korean Journal

(여러분의 광고를 소중히 여깁니다. 캔사스의 유일한 한인신문 KCKJ로 연락주세요. 한인특별가로 모십니다!)

편집자 주 / EDITOR'S NOTE

- 모든 칼럼의 영어 또는 한국어 번역본은 요약본이며, 외부필자의 원고는 신문사 편집방향과는 일치하지 않을 수 있음을 알려드립니다.
 - All translations of the columns are done in summary form. The opinions, beliefs, and viewpoints expressed by the contributing writers may not reflect the opinions, beliefs, and viewpoints of KCKJ.
 - Korean Translator and Editor: Chaeyoung Kang
-
- 캔사스시티 코리안 저널의 (연합 뉴스)로 표기된 모든 기사의 발신지와 저작권자는 연합뉴스이며, 무단전재나 재배포를 절대 금합니다.
 - 1. 연합 뉴스 - (기사발신지=연합뉴스)
 - 2. 저작권문구 <저작권자 (C) 연합뉴스.무단전재-재배포 금지>
 - The source and copyright holder of all articles marked as Associated Press (AP) in Kansas City Korean Journal is AP News(AP), reprinting or distributing without permission is strongly prohibited.
 - 1. AP - (Article Source Reuters)
 - 2. The copyright notice <copyright (C) AP All Rights Reserved - Copyright by>
 - 마감일을 넘겨오는 기사나 광고는 부득이하게 다음호로 넣게 되겠습니다. 여러분의 양해를 부탁드립니다.
 - 저희 신문의 수정 사항을 언제든지 알려주십시오. 여러분의 지적을 귀하게 받아 더욱 발전하는신문이 되고자 합니다.
- 보내실곳은 kim@kckoreanjournal.com 입니다. 감사합니다.
If you find any information in error, please direct them to kim@kckoreanjournal.com Thank you.

치료 LOHAN
chiropractic + acupuncture
HEALING CENTERS

+ B | K L A S S Y
BARBER STUDIO



남성 전용 미용실

EXPERIENCE A KLASZY SERVICE



15년 경력의 남성 전문 미용사



GERRY FLORES
MASTER BARBER



BJ FLORES
ACUPRESSURE FACIALS



VINH TRAN
JUNIOR BARBER

전화/문자 예약
816.835.0049

524 WALNUT ST SUITE 230 KCMO 64106

경험많은 셰프가
일식 전통과 튜진이 어우러진
코스 요리를 서브 합니다
예약 913.258.5879
단체예약 받습니다



주방에서 일하실분 구합니다



Lunch
Mon-Fri 11:30-2:30pm
Sat & Sun 12-3pm
Dinner
Mon-Thur 4:30-9pm,
Fri 4:30-10pm
Sat 3-10pm
Sun 3-9pm
Happy Hour
Mon-Fri 4:30-6pm
Sat & Sun: 3-5pm

Prairie Fire 5621 W. 135th St. Suite 2620
Overland Park, KS 66223
www.marusushikansas.com 913.258.5879

우리 이사 갑니다!!

Soo Hair

Great Cut



- 디지털펌

- 셋팅펌

- 헤어컷

- 염색

- 예쁜머리

- 건강한 머리

시간:

월: 예약제
화 - 금: 10 시 아침 - 7 시 밤
토: 9 시 아침 - 6 시 밤
일: 1 시 오후 - 6 시 밤

전화번호: (913) 341 - 5265

장소:

10312 Metcalf Ave
Overland Park, KS 66212

주시카고총영사관의 캔사스시티 순회 영사업무

지난 2019년 4월 5일(금) 캔사스시티 한인회 사무실에서는 주시카고총영사관의 김남진 영사와 안경숙, 한지은 실무관이 방문하여 캔사스시티 순회 영사업무를 진행해 주었다.



주시카고총영사관의 '순회 영사업무'는 원거리에 사는 한인동포들의 민원편의를 돕기 위한, 찾아가는 서비스로, 이번 4월 5일에는 캔사스시티 한인회의 요청으로, 캔사스시티 한인동포 및 인근 교포들에게 민원 편의를 제공해주었다. 오전 9시 30분부터 시작되어 오후 2시 30분까지 81명의 캔사스시티 한인동포들이 방문하여 민원업무를 처리하였고, 필요한 사항에 대한 문의를 하였다.



이번 순회 영사업무에서 처리되었던 민원 업무는 여권, 재외동포(F-4)비자, 사서인증(위임장, 번역문), 국적(국적상실, 국적이탈 등), 병역(국외여행 허가 등), 가족관계증명(출생, 사망, 혼인 등), 등록사항별 증명서(기



본, 가족관계증명서 등), 재외국민등록신청, 등록부등본 발급, 기타 민원업무 처리 및 개별 민원 상담 등이었다.



미국에 살다 보면 종종 총영사관에서 민원업무를 처리해야 하는 일들이 생기기도 한다. 필자도 몇 년 전 급하게 민원업무를 처리해야 할 일이 생겨, 어쩔 수 없이 시카고총영사관을 방문해야 했던 적이 있었다. 왕복 항공권부터 시작하여 택시비, 지하철 비용 등 한번 영사관을 방문하며 시간적, 금전적, 그리고 육체적으로 많이 힘들었던 경험이 있다. 그런 시간을 경험한 후에, 캔사스시티 한인회 사무실에서 순회 영사업무를 한다가에 방문하여 여권을 재발급 했었는데, 너무 쉽게 민원업무를 처리되었다. 고생을 해 보고 나면 그 소중함을 더 느끼게 되는 것처럼 그 날 필자는 너무 감동하여 순회 영사업무를 위하여 캔사스시티에 방문해 주신 주시카고총영사관의 관계자분들께도 깊은 감사로 드렸고, 이런 자리를 제공해 주기 위하여 옆에서 애써 주셨던 캔사스시티 한인회 임원들에게도 무척 감사했던 기억이 있다.

지난 4월 5일 캔사스시티 순회 영사업무에도 많은 한인동포들이 방문하여 민원 업무 도움을 받았고, 끝나는 시간까지 순조롭게 민원처리 업무가 잘 마무리되었다.

이번 순회 영사업무의 기회를 놓쳐서 민원처리를 하지 못해 아쉬웠던 한인동포들은 다음 캔사스시티 민원영사업무에서는 처리할 수 있도록 관련서류 등을 미리 알아보고 챙겨 놓는 것도 좋을 것 같다.

기타 주시카고총영사관 영사민원 및 관련 궁금한 점은 주시카고총영사관(312-822-9485)으로 문의하면 된다.

(기사: 캔사스시티 한인회 보도위원 안향미
사진: 캔사스시티 한인회 제공)

서울대학교 하트랜드 지역 동창회

2019년도 장학생 선발 공고

서울대학교 하트랜드 지역 (AR, IA, KS, MO, NE, OK)
동창회에서는 아래와 같이 장학생 모집을 공고하며, 여러분들의
적극적인 장학생 후보 추천과 홍보 및 후원을 부탁드립니다.

1. 지원 자격: 하트랜드 지역에 거주하는 동포 및 그 가족.
2. 선정기준: 학교 성적, 과외활동, 추천서 (2), 재정상황과 품행
3. 지원서류: 장학위원회에서 정한 지원서(available by request through email: leech@umkc.edu) 와 지원서에 명시된 제반 서류
4. 선발인원: 3 명 까지, 1년간
5. 지원기간: 2018년 5월 1일 부터 6월 30일 까지 (마감일)
6. 선발일자: 2018년 8월 15일
7. 수여일자: 2018년 9월 15일, 동창회 정기총회 시

CONTACT: Chi H. Lee 12905 Hadley St. Tel: 913-814-9452 Email: leech@umkc.edu

Seoul National University Alumni Association-Heartland

ANNOUNCEMENT OF 2019 SCHOLARSHIP APPLICATION

The Seoul National University Alumni Association in Heartland (AR, IA, KS, MO, NE, OK) hereby announces the availability of the Chapter Scholarship for the year of 2018 as follows:

1. Applicant Qualification: Korean American, who are prospective high school graduates advancing to colleges, and/or students presently in college. The principal resident of the applicant should be in the Heartland area.
2. Selection Criteria: School records, Extra-curricular activities, Recommendation letters (2), and financial status.
3. Required Documents: Completed Chapter's Scholarship application form (available by request through email: leech@umkc.edu) and other documents described in the application form. (Please see the attached)
4. Projected Available Funds: Up to three recipients and one time only
5. Application Dates: May 1 – June 30, 2018(deadline).
6. Announcements: Winners will be announced by August 15, 2018
7. Awarding: Sep 15, 2018 (tentative). At the Chapter's Annual Meeting and Banquet.

캔사스시티 한인 상공회 제 17대 회장에 문경환씨 선출

오랫동안 활동이 중단되었던 캔사스시티 한인 상공회가 지난 4월 20일 오전 10시에 103가 Metcalf Ave에 있는 데니스 식당에서 전직 회장단이 긴급 모임을 가졌고 회장 선출을 위한 위원회를 구성 한인 상공회 초대회장이 김영렬씨를 위원장으로 초대하고 상공회의 재건을 위해 회의를 가졌다.

이날 회의에는 캔사스시티에 거주하는 총 9명의 전직회장단 중에서 김영렬(초대 및 8대 회장), 정판조(7대 회장), 박병관(9대 회장), 배규태(10대 회장), 안경호(11대 회장) 이 참석하고 유상선(16대 회장)이 위임하여 진행되었는데 다 같이 상공회 재건을 위해 추천할 수 있는 신임 회장선출이 절실하

고 공감하고 안경호회장이 현 한인회 기관 단체 협력위원장인 문경환씨를 17대 회장으로 추천하고 위원회에서는 만장일치로 선출하고 총회를 통하여 인준절차를 거치기로 결정했다.

이날 선출된 문경환 회장당선자는 소감을 통해 캔사스시티 17대 회장으로 초대해 주심을 진심으로 감사드리며 1979년에 창립된 캔사스시티 한인 상공회가 이 지역 상공인들의 네트워크 형성과 정보 교류에 힘쓰고 앞으로 기존세대와 차세대 상공인들의 적극적인 참여 확대를 위해 최선을 다하겠다고 밝히고 많은 분들의 기도와 성원을 부탁드립니다.





‘캔사스시티 한인 이민 100년 기념행사 명칭 및 로고디자인’ 공모 이벤트 결과

캔사스시티 한인회(회장 안경호)에서 2019년도 가을에 개최될 ‘캔사스시티 한인 이민 100년 기념행사’를 위하여 캔사스시티 한인들을 대상으로 진행된 ‘호감가는 행사명칭 및 로고디자인’ 공모 이벤트가 지난 2019년 4월 7일자로 마감 되었다.

캔사스시티 한인동포들의 아이디어를 반영하여 더욱 의미있고 성공적인 ‘캔사스시티 한인 이민 100주년 기념행사’를 진행하고자, 코리아저널과 캔사스시티 한인회 웹사이트 및 facebook 웹사이트를 통하여 공모전 안내가 나간 후, 캔사스시티의 많은 한인동포들이 관심을 갖고 공모 이벤트에 응모를 해 주었다.

응모자 중에는 크레파스로 직접 그림을 그려 정성스럽게 보내준 어린학생의 작품을 비롯하여, 로고부터 행사명칭까지 모두 지원한 열성적인 한인동포들도 있었다.

이번 ‘호감가는 행사명칭 및 로고디자인’ 이벤트는 캔사스시티 한인 이민 100주년 기념 이벤트 내용에 충실하며 의미를 잘 반영한 작품 위주로 선정을 하였다. 당첨자에게는 개별적으로 당첨 안내를 하였고, 5월경 당첨자 시상식이 있을 예정이다.

안경호 캔사스시티 한인회장은 공모에 참여해 주신 캔사스시티 한인동포 여러분들께 감사의 인사를 전했다.

(기사: 캔사스시티 한인회 보도위원: 안향미)



(1등: 김현지 로고 디자인)



(2등: 강은혜 그림)

당첨자 명단:

1등 김현지 (로고)
2등 강은혜 (그림)
2등 안향미 (행사 명칭) : 하나로 어울림 마당 Hanaro Festival

SUPREME / BEING: THE MUSICAL BY GRACE SUH (WRITER'S DEN SERIES)

Public · Hosted by The Living Room
April 8, 2019

Writer's Den series celebrates and cultivates the talents of prominent and promising local writers in the form of staged readings, workshop productions, and special events. <http://www.theliving-roomkc.com/>

If you are interested in writing stage plays or need an outlet for your built up creativity, the Writer's Den series at the Living Room in Downtown Kansas City is the place for you. We recently saw a stage reading by a writer who never wrote a play before in her life, Grace Suh. After going through the writing workshop at the Living Room Theatre, learning how to write plays, she really made a musical that was fun and funny and thought provoking. Though this may never become a full play it was great seeing local actors read through this promising stage writer. Especially since it was a story through the lens of a Korean American woman.





Actors: Jamie Lin, Rusty Sneary, Chioma Anyanwu, Vi Tran, Bradley Thomas and Bety Le.

Synopsis: When the surprise finalist of the TV talent search show “The Choice Supreme” turns out to be a refugee from North Korea, things escalate fast. Suddenly the safety of the country and even the world may be at stake. But to look on the bright side, ratings have never been higher!

“SUPREME / BEING : The Musical” tells its story with some of the same tools favored by the North Korean regime: catchy tunes, flashy choreography, fabulous imagery, world-ending nuclear threats, show-stopping power ballades, and literally captive audiences. Critic say, “It’s the bomb!” (Or maybe: “It’s a bomb!”) Either way, don’t miss it!

한인회 도네이션 명단

안경호	\$12,000.00
재외동포재단	\$5,000.00
Asian-American Chamber of Commerce	\$1,500.00
Assi	\$1,100.00
초가	\$1,000.00
왕희철	\$960.00
안성호	\$835.00
상록회	\$500.00
Viva fashion	\$500.00
고 박세연 회장 가족	\$500.00
김성배	\$500.00
장영준	\$500.00
문현자	\$450.00
배규태	\$440.00
김봉석	\$300.00
김호원	\$300.00
서현진	\$300.00
송세준	\$300.00
베델 장로 교회	\$200.00
제일 장로 교회	\$200.00
박병관	\$200.00
Scott An	\$200.00
Thomas Lee	\$200.00
양영승	\$200.00
이옥순	\$200.00
김금규	\$200.00
김호찬	\$200.00
임마누엘 감리 교회	\$150.00
이주현	\$150.00
정기호	\$110.00
독고영식	\$100.00
이경남	\$100.00
김광묵	\$100.00
김추윤	\$100.00
김준배	\$100.00
정영로	\$100.00
이주찬	\$100.00
김진홍	\$100.00
손경숙	\$100.00
박병관	\$100.00
LG	Headset, 전화기, TV
중부시장	압력밥솥 2개

\$100 이하 도네이션 명단

총 금액:	\$625.00
유갑무, 나눔의 교회, 김정원 은영영, 최병연, 천우선&천창호, 윤정재, 모인환, 권충호, 무명(\$53.00)	
도네이션 TOTAL:	\$30,720.00

회비는 가족당 \$20.00

독신은 \$10.00

도네이션을 \$100 이상 하신 분은 자동으로
한인회비를 납부한 것으로 간주됩니다.

한인회비 보내실 곳

10409 Marty Ave, Overland Park, KS 66212

한인회 회비 내신 분들 명단

Chung Yun	김준	송진희	이향경	최성용
J Kim	김준배	신혜승	이효순	최현철
John Doawson	김준수	안경호	임명찬	하오령
Scott Ahn	김진홍	안성호	임소연	한경완
Thomas Lee	김추윤	안승민	임은정	한관희
강미영	김한석	안승철	장린옥	허장
권수연	김현영	안진성	장영준	황민정
권충호	김호원 김종자	안향미	전인성	
김경민	김호찬	양혜연	정기호 김세윤	
김광묵	데니스조 이주현	양봉래	정영로 천옥희	
김광웅 황인숙	독고영식 박인숙	양영승	정원화	
김권	모인환	오명순	정재호	
김금규	문경환	오승현	정지훈	
김다위	문현자	왕희철	정진미	
김대중	박귀우	유갑무	정태경	
김도준	박병관	유명재	정판조	
김병철	박선희	유혜란	조영애	
김봉석 노현이	박성창 박수미	윤정재	조은경	
김상아	박순현 박상희	윤태석	조정남	
김상용	박영자	은영영	조정숙	
김석환	박은지	이경남	주은은	
김성	박진숙	이명재	지형준	
김성배	방은숙	이승우	차미화	
김성일	배규태 배화자	이승현	천우선	
김소라	서지원	이아롱	천창호	
김수환	서현진	이영일	최병연	
김시현	손경숙	이옥순	최성숙	
김정원	송세준	이주찬 원영희	최성오	



Dr. Hong 의

뼈와 근육 이야기 : 관절염

관절은 뼈와 뼈가 연결되는 부분이다. 관절을 통해서 비교적 자유로운 운동이 가능하고 뼈 간의 마찰력이 적게 움직일 수 있게 한다. 그런데 나이가 들면 이 관절과, 관절과 관계된 힘줄과 근육, 활막 등 각종 부위에 염증이 생기면서 통증이 생기기 쉽다. 이러한 염증이 나 그로 인한 통증을 관절염이라고 부른다. 관절염 중에서도 나이가 들어 점차 연골이 닳거나 마모되는 등 이상이 생기는 관절염을 골관절염(퇴행성 관절염 : degenerative arthritis)이라고 부른다. 한편 외부로부터 인체를 지키는 면역계의 이상으로 오히려 자신의 인체를 공격함으로써 유발되는 관절염도 있는데 이러한 관절염의 대표로는 류마티스 관절염(rheumatoid arthritis)과 강직성 척추염(ankylosing spondylitis)이 있다.

퇴행성 관절염과 류마티스 관절염은 어떻게 구분할 수 있을까요?

퇴행성 관절염을 진단할 때 가장 중요한 것이 바로 관절 연골의 마모된 정도다. 우리 관절에 가해진 충격을 연골이 흡수하다 지나치게 손상이 심해지면 통증을 비롯해서 관절 주변이 뻣뻣해지고 잘 움직이지 않는 등의 증상이 생기게 된다. 움직이면 움직일수록 아프다는 것 역시 퇴행성 관절염의 특징이다. 이 질환은 대개 중년이나 노인에게 손, 척추, 고관절, 무릎관절에 움직일 때 관절에서 소리가 나고 관절이 아프면서 관절운동에 제한이 생기는 병이다. 무거운 물건을 들거나 계단을 오르고 내려올 때 또는 앉았다 일어날 때처럼 관절을 사용하면 더 아프고 관절을 쉬게 하면 관절이 덜 아프게 된다. 연골(물렁뼈)의 손상이나 퇴화는 유전적 소인, 비만, 나이, 관절의 손상 등에 의해 발생할

수 있는데 대개는 비만과 나이가 주 원인이 되고 있다.

한편 류마티스 관절염, 강직성 척추염 등 자가면역성 관절염은 자고 일어났을 때 오랫동안 한 자세를 취하다 움직였을 때 통증이 심해진다는 특징이 있다. 또한 관절 부위가 빨갛게 부어오르고 뜨거운 듯한 느낌이 자꾸 드는 것 역시도 자가면역성 관절염이 보이는 특징이다. 류마티스 관절염은 손가락, 손, 발, 손목, 발목, 무릎 등 여러 관절이 아프고 붓는 염증이 있으면서 근육, 피부, 폐, 눈 등 여러 장기에 이상을 초래할 수 있는 전신적인 만성 염증성 질병이다. 대한민국 인구 중 약 1%가 류마티스 관절염을 앓고 있는데 류마티스 관절염의 증상은 쉽게 피곤하고 손가락, 손목, 팔꿈치, 어깨, 발가락, 발목, 무릎 등이 쭉시고 아프고 붓거나 열이 난다. 보통 한 쪽만 아프지 않고 양쪽 관절이 같이 아프다. 특별히 아침에 일어났을 때 관절이 더 아프고 뻣뻣한 증상이 한 시간 이상 지속되고 오후가 되면 증상이 다소 가벼워진다. 이런 관절 증상 이외에도 턱 관절과 목 관절에 침범하여 입을 벌릴 때 아프거나 입을 벌리기가 힘들고 목이 뻣뻣하면서 아픈 증상이 나타날 수 있다. 또한 피부에 덩어리나 결절이 나타나거나 눈물이 말라서 눈이 뻑뻑하고 충혈이 잘되거나 기침이 나고 숨이 찬 다양한 증상들이 나타나기도 한다.

류마티스 관절염의 원인은 몸 속에 면역성의 이상으로 생기는 것으로, 균이나 바이러스의 침입으로부터 이들을 제거하여 우리 몸을 지켜주는 면역계가 알 수 없는 이유로 자신의 관절이나 몸의 일부를 공격하여 류마티스 관절염의 증상을 일으키는 것이다. 이와 같은 면역성의 이상 이외에도 균이나 바이러스 감



염, 유전적 소인이 원인으로 생각되지만 류마티스 관절염의 원인은 아직 확실히 밝혀져 있지는 않다. 그렇지만 류마티스 관절염은 전염되는 병이 아니며 유전되는 경향은 있지만 반드시 유전되는 병 또한 아니다.

특이할 점은 관절염 확진을 받은 사람 3명 중 2명은 바로 여성이라는 점이다. 이 비율은 특별한 변동 없이 계속 이어져왔다. 이는 바로 류마티스 관절염 등의 자가면역질환이 여성호르몬의 영향으로 인해 유발되는 경우가 많기 때문이다. 실제 폐경 이후 여성호르몬 분비가 줄어든 여성이 류마티스 관절염을 앓는 비율은 남성과 비슷한 정도로 밝혀진 바 있다.

어떻게 극복할 수 있을까?

무리하지 않고 쉬는 것이 바로 가장 좋은 관절염 완화 방법이다. 류마티스, 강직성 척추염 등 증상을 지닌 분들은 생활습관을 바꾸어 주는 것 역시도 자가면역 증상 완화에 도움이 될 수 있다. 먼저 가장 중요한 것은 충분한 근육을 쌓는 것이다. 관절은 어쩔 수 없이 자주 이용되고 체중 부하가 이뤄지는 곳이니 그 부담을 덜기 위해서는 주변 근육을 키워야 한다. 또한 다리를 꼬거

나 빼딱하게 서 있는 습관을 개선하고 체중조절, 굽이 낮은 신발 착용 등도 퇴행성 변화를 막는데 도움이 될 수 있다. 그러니 생활 속 반복해 오던 행동 중 잘못된 것이 있다면 가능한 빨리 고치는 게 중요하다. 나아가 관절건강을 악화시키고 자가면역 증상을 악화시킬 수 있는 습관인 흡연과 음주를 중단하는 것이 우선이다.

또한 우리 체형과 골반을 바로잡아 골격구조를 바르게 하는 것 역시 관절염 증상 완화에 도움이 될 수 있다. 실제 우리 골격구조가 틀어져 체형이 바르지 못하게 되면 무게 중심이 흔들리고 관절에도 무리가 많이 가서 관절통은 물론 각종 염좌 증상, 디스크 증상 등이 유발되기 쉽다. 척추교정을 통해 골반부터 요추, 흉추, 경추를 바로잡아 상하체의 무게중심을 바로잡고 골격구조를 정상화시킴으로써 관절에 가해지는 부담을 줄여 통증을 완화시키는 것이 가능하다. 특히 퇴행성 관절염의 경우에는 손상된 연골에 계속해서 충격이 가해진 것이 문제라고 할 수 있다. 따라서 관절에 가해지는 압력을 줄여주는 것이 급선무다. 그래서 관절에 무리를 주지 않으면서도 관절 주변 근육을 강화시켜주는 수영 등 재활운동이 도움이

될 수 있다.

관절염엔 냉찜질? 온찜질?

흔히 무릎이나 팔꿈치 혹은 손가락 통증이 생긴 경우 병원을 찾아 어떤 찜질이 나은지 질문하는 경우가 있다. 이것은 어느 관절인지 혹은 관절 상태에 따라서 다르게 치료를 해야 한다. 그리고 급성으로 다쳐서 통증이 있는 경우와 만성으로 통증이 있는 경우도 역시 다를 수 있다. 먼저 관절을 급성으로 다쳐서 통증이 생긴 경우 관절 안에 피가 고이거나 혹은 관절 바깥 쪽에 인대나 피부밑 지방층에 충격을 받은 조직들이 부어 있는 경우가 있다. 이 경우는 붓기가 빠지는데 시간이 걸릴 수 있고 오래 가면 조직 자체의 재생 회복 능력이 떨어지므로 즉시 48-72시간 동안 얼음 찜질을 한다. 냉각 치료의 효과는 통증을 완화해주고 다친 부위로 가는 염증 세포들을 억제하며 또한 관절의 강직성이나 경련을 가라앉히는 데 도움을 주기 때문이다.

만성 관절병에는 더운 찜질이 좋다. 3개월 이상 증상이 지속되며 주로 병이 있는 관절에 붓기가 심하지 않으며 가볍고 지속적인 통증을 느낄 수 있다. 이 경우 더운 찜질의 효과는 통증을 감소 시키고 세포의 치료 능력을 높여주는데 혈관을 확장시켜서 혈액 순환을 돕고 피 속에 영양분이 공급 속도를 높여준다. 반대로 노폐물을 손상 부위에서 빠질 수 있도록 돕는다.



Lohan Chiropractic and Acupuncture Clinic

척추 신경 전문의 홍성민

816-444-1218

소금, 오해를 풀자

소금은 산소와 물만큼 중요한 역할을 할 뿐만 아니라 매우 다양한 기능을 수행한다. 체내에 소금이 부족하면 수분 부족과 함께 체지방, 중금속이 쌓이는 등 각종 질병에 노출된다. 그럼에도 불구하고 의학계에서 소금이 해롭다는 오해를 심어준 결과, 소금의 주요 기능에 대하여 제대로 알려지지 않은 부분이 상당히 많다. 소금에 대한 오해를 풀기 위해서는 먼저 소금의 기본적인 기능을 알아야 인체와 질병에 어떤 영향을 미치는지 이해할 수 있다.

인체는 70%의 물로 구성되어 있으며 체액의 0.9%는 염분으로 구성되어 있다. 그리고 체내에 들어 있는 소금의 양은 곧 인체 내 물의 양을 결정한다. 만약 물이 중요하다고 해서 체내에 소금이 부족한 상태에서 많은 양의 물만 섭취하면 인체는 체액의 농도를 맞추기 위해 물을 신속하게 몸 밖으로 내보내서 결국 탈수 상태가 된다. 탈수 상태가 되면 세포와 산소와 영양을 공급하지 못하므로 세포는 기아 상태가 되며 압은 물론 각종 질병을 일으킨다. 그리고 염분을 지나치게 적게 섭취하면 삼투압 작용으로 염도가 낮아진 세포외액의 물이 세포 안으로 들어가 세포와 근육이 팽창하여 파괴될 수 있다.

소금은 정상체온을 유지케 하는데, 체내 염분이 충분하면 몸은 따뜻해지고 부족하면 체온이 낮아진다. 세포는 산소와 영양을 공급받아야 생명을 유지할 수 있다. 나트륨은 혈액 순환의 촉매 역할을 하여 혈액순환을 원활케 하여 세포에 산소와 영양 공급을 돕는다. 소화 속의 염소는 위산의 주성분이다. 따라서 위액을 충분히 나오게 하려면 염분이 부족하지 않아야 한다. 그래서 소화가 안 되는 사람에게 염분을 보충해주면 소화가 잘 된다. 체액은 0.9%의 전해질 농도를 유지하므로 염분이 부족하면 물을 먹기도 쉽지 않



으며 보유할 수 없다. 그러나 소금을 섭취하면 물을 더 섭취할 수 있고 여분의 물이 배출될 때 노폐물도 함께 빠져나간다. 소금은 세포의 산화도 막는다. 세포가 산화된다는 것은 생명체가 병들고 노화되는 것을 의미한다. 일반적으로 우리가 섭취하는 식품 대부분은 세포를 산화시키는 산성식품이다. 나트륨은 원소 주기율표 1족으로 강력한 환원력을 띠고 있는 알칼리성 식품으로 세포의 산화를 막는다. 환원력이란 의미는 쉽게말해, 산성을 중화시키는 능력이라 보면된다. 이렇게 소금 속의 나트륨은 강력한 환원물질로 체내의 활성산소를 제거하므로 혈관이 막히는 것을 방지한다. 따라서 혈류 개선으로 혈전 생성을 억제한다. 체내에 칼륨이 과다하게 축적되면 심장 부정맥이 발생하여 급사할 위험이 있다. 칼륨이 과다하면 많은 염분이 빠져나가 저나트륨증으로 심장의 수축 기능이 떨어지기 때문이다. 이때 칼륨을 배출하는 것이 나트륨이다. 체내 염분이 부족시 면역력이 낮아져 세균이 쉽게 증식하고 알려지나 감기 등에 취약해진다. 반면 체내 염분이 충분하면 유해 세균의 번식을 억제하고 인체 내 유익한 미생물의 힘을 강화해 세균 감염에 대한 저항력을 높여준다. 그에 더하여 소금은 중금속을 배출하므로 면역력이 파괴되는 것을 막아준다. 이렇게 소금은 체내 간수, 중금속, 환경호르몬 등을 흡착 및 배출을 하여 혈액을 맑게 한다. 그와 더불어 물을 충분히 섭취할 수 있게 하고 물이 배출될 때 노폐물도 함께 배출한다. 혈액이 맑아지니 산소와 영양이 충분히 공급되니 그로 인해 활발한 대사작용으로 세포의 기능이 활성화되어 원기 회복에도움이 된다. 소금은 혈증지방을 분해하여 흡수를 촉진

하므로 중성지방을 줄여 고지혈증을 예방한다. 고지혈증이 해소되면 암이나 고혈압, 당뇨 등 각종 성인병으로부터 자유로워질 수 있다. 산화된 음식을 통해 산화된 몸을 보통 알칼리성을 띄는 뼈에서 알칼리 성분이 추출되어 산성을 용해시키는데, 소금이 그 역할을 해주니 뼈를 튼튼히 유지할 수 있다. 현대화가 될 수록 소아는 물론 성인들의 골다공증 유병율이 높은 이유 중에 하나가 바로 이런 이유에서이다.

한국은 요즘들어 미세먼지로 난리이다. 이 미세먼지 문제에도 소금은 대안이 될 수 있다. 소금은 대기 중의 각종 먼지나 진드기 등도 흡착하기 때문이다. 침대에 붙어 있는 집먼지 진드기 잔해물 등이 있을 때 청소기만 돌려서는 제거하기 어려운데, 이때 소금을 뿌린 후 진공청소기를 사용하면 소금과 함께 집먼지진드기 등이 청소기로 흡입되므로 쉽게 제거할 수 있다. 맹수를 잡으려고 만든 독화살에 사람이 찢리면 해독제로 소금을 사용하며 농약을 잘못 먹고 생긴 중독증에도 소금물을 마시게하여 해독을 시킨다. 켄사스 지역은 한국과 다른 지역들에 비해서 공기가 맑다. 하지만 음식에 대해선 자유롭지 못하다. 이럴때에 지구상의 모든 독성물질을 흡착하는 소금이 대안이 될 수 있다. 하지만 소금이라고 다 같은 소금이 아니다. 건강한 소금이란 어떠한 것인지 어떻게 섭취해야하는지 다음 기회에 나누도록 하겠다. 로한 클리닉의 한의사 김일형은 보통 시중에서 유통하지 않는 좋은 소금을 보유하여, 유해물질을 흡착하는 원리를 사용해 성인병을 해독하는 한약을 만들었다. 요번 5월달 방문자에 한하여 건강한 소금에 대한 폭 넓은 지식나눔과 소금을 활용한 한약을 증정하니 이 기회를 놓치지 말자.



한의사 김일형 Ph.D., L.Ac.
한의학전문 석사/박사 졸업
미주통합 한의전문 자격증 취득
AIMI 미주 및 글로벌 한의연구협회 임원
한국, 미국 주행한의학회/동양방학학회 회원
Lohan Chiropractic & Acupuncture Clinic
816-444-1218



LEADERS OF 4 STATES HIT BY FLOODING MEET AGAIN WITH CORPS 홍수로 타격을 입은 네 개 주지사들과 군력이 머리를 맞대다

By MARGERY A. BECK

COUNCIL BLUFFS, Iowa
The leaders of several Midwest states hit recently by flooding along the Missouri River said Friday they've received assurances from the U.S. Army Corps of Engineers that the states will "have a seat at the table" when it comes to river management decisions. "That was crystal clear when we left that table, that the states were going to have some say in how the river is managed," said Republican Missouri Gov. Mike Parson immediately after leaving a meeting with Corps officials in the western Iowa city of Council Bluffs. Parson was joined by Iowa Gov. Kim Reynolds and Nebraska Gov. Pete Ricketts, both Republicans, and Kansas Democratic Lt. Gov. Lynn Rogers. It was the second such meeting since last month's flooding that devastated farms and communities and ripped apart roads and bridges, causing more than an estimated \$3 billion in damage. Ricketts said the four states are considering pushing for formation of a Missouri River management group — similar to the Mississippi River Commission — that would include representatives from the states. "We're going to work together and pull together as four states ... to be able to change the way the river is controlled," he said. The Mississippi River Commission was formed 140 years ago

to recommend policy regarding flood control, navigation and environmental projects on the Mississippi River. Its membership consists of three Corps officers, a member of the National Oceanic and Atmospheric Administration and three civilians, two of whom must be civil engineers. The U.S. president appoints the commission's members. "We along the Missouri River don't have that," Ricketts said. "I think it's something we should look at." The state leaders also received an update Friday from the Corps on the progress of repairing the largest levee breaches along the river, most of which occurred in southwestern Iowa. Reynolds said repair contracts for three of the four largest breaches have already been awarded and that some of the repairs could be finished as early as July. The Corps announced Friday that it awarded a \$6 million contract to repair a 1,200-foot breach on the levee south of Highway 34 in Mills County, Iowa. The initial repair will provide flood protection to areas behind the levee, including work to repair Highway 34 and Interstate 29, both of which were heavily damaged by the flooding and remain closed. The Corps expects that repair to be finished within 45 days of the work beginning.

미주리 강을 따라 발생한 홍수 이후 중서부 여러 주의 주지사들이 미국 육군 공병대로부터 차후 강 관련 결정에 참여할 수 있도록 재확인 받았다고 전했다. 공화당원이자 미주리 주의 주지사인 Mike Parson는 서부 아이오와 시의회의 군인들과의 면담을 마친 직후, 각 주에서 어떻게 강을 관리하는지에 대해 질의응답할 준비를 갖춰야 할 것이라고 주장했다. Parson은 인근 피해를 입은 주의 주지사들과 함께한 자리에서 다양한 방안을 논의했다. 한편, 이번 홍수로 농장과 공동체가 황폐화되면서 도로와 다리 등이 무너져 약 30억 달러의 피해를 입었다. 네브라스카의 Pete Ricketts는 Mississippi River Commission (미시시피 강 위원회)와 Missouri River management group의 설립을 추진해 인근 네 개의 주 대표자들이 함께 논의할 수 있는 시스템을 만들자고 주장하고 있다. "우리는 함께 일해왔고 4 개의 주로서 함께 모여 강이 통제되는 방식을 바꿀 수 있게 될 것"이라고 그는 말했다. 미시시피 강 위원회는 140 년 전에 미시시피 강의 수위 조절, 내비게이션 및 환경 프로젝트와 관련된 정책을 권고하기 위해 설립되었다. 이 위원회의 회원은 3 명의 군단 장교,

국립해양대기국의 멤버, 그리고 세 명의 일반인으로 구성되어 있는데 그 중 두 명은 반드시 토목공학가여야 한다. 미국 대통령이 위원회 위원을 임명한다. "미주리 강을 따라 위치한 우리는 이러한 체계적인 시스템이 없다"며 Ricketts는 앞으로 검토해야 할 것 부분에 대해서도 강조했다. 또한 주 지도자들은 강에서 가장 큰 제방 복구 수리 진행 상황에 대한 소식을 금요일에 받았다. 대부분의 복구 진행은 남서부 아이오와에서 이뤄지고 있다. Reynolds 대변인은 그들이 해결한 수리 계약 네 건 중 세 건이 이미 상을 수여했으며 일부 수리 작업은 7 월경 완료될 수 있다고 전해졌다. 군부대는 금요일에 아이오와 밀스 카운티의 34 번 고속도로 제방에서 발생한 1,200 피트 규모의 파손을 수리하기 위해 600 만 달러의 계약을 체결했다고 발표했다. 초기 수리는 홍수로 심하게 손상되어 폐쇄된 고속도로 34 및 고속도로 29를 수리하는 작업을 포함하여 제방 뒤의 지역에 대해 추가적인 홍수 피해를 방지할 것으로 예상된다. 군 부대에 의하면 해당 작업은 시작 당일로부터 45 일 이내에 완료될 것이라고 한다.



Executive Secretary
Senior Mission Kansas
Pastor INDY

woinkyun@gmail.com
상임총무: 우인균 목사
Cel: 816-518-6766

강원도 산간에서 번진 불길에 2명이 사망하고 120대 가구가 전소되다 COASTAL FOREST FIRE KILLS 2, DESTROYS 120 HOMES IN SOUTH KOREA

By Jung-Yoon Kim and Kim Tong-Hyung (AP)

2018 동계 올림픽 개최지인 강원도의 산간 지역에서 발생한 산불에 120 가구가 파손되고 2명이 사망했다고 수요일 당국은 발표했다.

최진호 소방대 의장은 "서울 북동쪽 210km 지점의 강원 고성에 있는 변전소 근처의 변압기 스파크를 타고 목요일 밤에 화재가 발생했을 가능성이 높다"고 주장했다.

한국 소셜 미디어에 게시된 비디오에는 산간 대지를 넘실거리는 큰 불길과 대기 중 가득한 불씨가 목격됐다. 뉴스에 보도된 사진에는 재가 되어버린 버스, 불길이 뒤덮인 산등성이, 그리고 아파트 단지를 떠나 인근 체육관으로 대피하는 주민들의 모습이 담겨 있었다.

최씨는 고성에서 약 2,400명, 속초에서는 약 1,250명의 주민이 대피했다고 말했다. 그는 70세의 여성과 60세의 한 남성이 이번 산불로 인해 운명을 달리 했다고 전했다. 몰아친 강풍이 우거진 삼림 속에서 화재를 빠르게 퍼트렸고, 내무부 장관은 약 250헥타르(1평방 마일)의 숲과 120가구가 화재 피해를 입었다고 전했다.

행정부에 의하면 20대의 소방헬기와 5,600명의 소방요원이 배치될 것이라고 전해졌으나, 화재가 강릉과 동해 방향으로 확산되어 고속도로가 일시적으로 폐쇄되고 강릉에서 서울까지 운행되던 열차까지 지연되는 사태가 발생하기도 했다.

사무 규정으로 익명을 요구한 다

른 강원도 소방 관계자는 적어도 11명이 부상을 당했다고 전했다. 부상자의 성격이나 심각성에 대해서는 일절 언급하지 않았다.

문재인 대통령은 금요일 이른 시간에 긴급 회의를 열고 가능한 모든 자원을 배치할 것을 촉구했다. 문 대통령은 주민들에게 적극적으로 화재 정보와 피난처를 제공할 것을 요청했으며, 국경 북쪽으로 화재가 번지는 경우를 대비해 북한의 협력도 촉구했다.

최 소방 대원은 약 800명의 소방관이 밤을 새며 불길과의 싸움을 하고 벌였으나, 바람과 어둠으로 인해 소방헬기를 적극적으로 사용하지 못했다고 전했다.

이처럼 절박한 상황 속에서도 희망의 끈은 끊기지 않았다. 수 많은 연예인들을 비롯해 전 국민이 힘을 모아 기부의 행렬을 이룬 것이다. 현재 불길은 그 기세를 꺾었으나, 하룻밤 사이 보금자리와 삶의 터전을 잃은 주민들을 위해 보다 적극적인 정부와 국민들의 노력이 요해될 것으로 예상된다.

SEOUL, South Korea

A forest fire burning in the mountainous region where South Korea hosted the 2018 Winter Olympics has destroyed 120 homes and caused two deaths, authorities said Friday as thousands of people fled.

The fire likely started Thursday night from a transformer spark near a resort

in the town of Goseong in Gangwon province about 210 kilometers (130 miles) northeast of Seoul and then spread to the nearby mountains, according to Choi Jin-ho, a fire captain at Gangwon Fire Headquarters.

Videos posted to social media in South Korea showed tall flames shooting from large areas of forest, the air filled with embers and debris as cars drove by the raging fire. News photos showed a burnt-out bus, fire engulfing a hill, and residents evacuating apartment complexes and filing into gyms.

Choi said nearly 2,400 people in Goseong and almost 1,250 in the town of Sokcho have been evacuated. He said a 60-year-old man and a woman in her 70s died.

Strong winds spread the fire rapidly in the forested mountains, and the Ministry of the Interior and Safety said about 250 hectares (1 square mile) of forest had burned as well as 120 homes.

About 20 firefighting helicopters and 5,600 firefighting personnel were expected to be deployed Friday, the ministry said. The fire also spread toward Ganeung and Donghae, causing the temporary shutdown of a highway and delays in train services from Ganeung to Seoul.

Another Gangwon fire official, who spoke on condition of anonymity because of office rules, said at least 11 people were being treated for injuries. The official wouldn't comment on the

nature of the injuries or how many were serious.

The office of South Korean President Moon Jae-in said he held an emergency meeting early Friday and called for all available resources to be deployed. Moon instructed officials to aggressively inform and evacuate residents and also to consult with North Korea to fight the fire in case it spreads north of the border.

Choi said nearly 800 firefighters were fighting the fire overnight, but they were having trouble because of the wind and darkness, which prevented the use of helicopters.

Fire brigades from all major surrounding regions, including Seoul, were reportedly ordered to send trucks to help fight the blaze.

In the midst of the devastation, there was a silver lining. People from all over the country, including countless celebrities and organizations, donated for the recovery. Currently, the fire is extinguished, yet the lost houses and livelihood of the residents seem to require governmental assistance and loving cares.

김정은 위원장이 푸틴 대통령과 정상 회담을 가진 후 러시아를 떠난다 KIM JONG UN LEAVES RUSSIA AFTER SUMMIT WITH PUTIN

By IULIYA STASHEVSKA and ERIC TALMADGE

김정일 국방 위원장이 러시아의 블라디미르 푸틴 대통령과의 첫 정상회담에서 두 달 전 열린 미국과의 정상회담에서 보인 불성실한 미국의 태도를 격렬히 비판한 후 전용 열차에 탑승해 평양으로 복귀했다.

김 위원장은 계획보다 약 4 시간 반 앞서 떠났다고 러시아 통신사들이 보도했다. 블라디보스토크에서 예정된 일정보다 일찍 귀국한 이유는 즉시 알려지지 않았다. 푸틴 대통령은 북한과 미국의 대립을 깨는데 더 큰 역할을 하는 관심을 보이며 베이징에서 진행될 2 일간의 회담을 위해 이미 떠난 것으로 알려졌다. Kremlin 총재가 러시아 대표단이 모스크바로 돌아 오자마자 미국에 회담 내용을 전달할 계획이라고 Sergei Ryabkov 외무 장관이 RIA Novosti 통신사와의 인터뷰에서 밝혔다. 푸틴 대통령은 중국 지도자들에게 김 위원장과의 회담에 대해 전달할 계획을 전했다. 블라디보스토크를 떠나기 전에 김 위원장은 러시아 해군의 태평양 함대 본부 근처에 있는 공원을 둘러 화환 배치 의식에 참석했다. 그는 지방 외곽의 지방 주지사들과 사업가들과 만나 기차역으로 향하기 전 식사를 함께하기도 했다.

푸틴 대통령은 이날 회담을 통해 김 위원장이 다국적 협정에 의해 보장된 철저한 안보 보장을 받는 경우에 한해 핵무기를 기꺼이 포기할 의사를 밝혔다고 전했다. 김 위원장은 하노이에서 열린 트럼프 대통령과의 2 월 회담에서 미

국이 “불성실하고 일방적인 태도”를 보였다고 북한의 국영 방송인 중부 통신사를 통해 미국을 강하게 비판했다. 김 위원장은 한반도의 고조된 긴장이 해소 될지도 전적으로 미국의 태도에 달려 있다고 말했다.

러시아 측은 푸틴 대통령이 이번 정상회담에서 제안된 내용들을 토대로 김 위원장의 외교적 노력을 인정한다며 그의 북한 방문 요청을 “편리한 시기”에 승낙하겠다고 대답했다. 양국 정상 회담 이후 구체적인 움직임을 감지된 바가 없으며 따라서 김 위원장의 입장에 대한 변화도 없다고 판단된다. 북한은 미국의 적대적인 외교 방안에 대응하기 위해 핵무기를 둘러싼 논쟁을 이어가고 있으며 한반도 전체의 비핵화의 필수 불가결한 요소로서 미국의 핵 위협을 제거하는 등 안전 보장을 확실하게 보장받기를 바라고 있다.

트럼프 대통령은 푸틴의 개입이 북한의 핵무기 폐기를 위한 그의 노력에 기폭제가 되기를 희망하고 있으나, 모스크바가 북한에 대한 미국의 제재를 비판적으로 보는 데다가 워싱턴에 더 많은 안전 보장을 촉구했기 때문에 오히려 현 사태를 더욱 복잡하게 만들 수도 있다. 목요일 회담이 있은 후 푸틴 대통령은 비핵화 협상에 대한 다자간 접근 방식을 다시 실행할 것을 제안했다. 러시아가 참여했던 이와 유사한 접근법이 2009 년에 무너졌기 때문이다.

김 위원장은 정치적 지원 성명서와 함께 일종의 경제 지원을 요

구했으며, 이번 연말까지 러시아에 근무하고 있는 1 만 명 이상의 북한 노동자가 러시아를 떠날 것을 요구하는 제재 조치를 모색하고 있다. 노동자들은 북한의 주요 수입원이다. 푸틴 대통령은 이 문제에 관해 양국이 논의 중이며 “인도 주의적”요인을 고려한 해결책을 찾겠다고 대답했으나 자세한 방안에 대한 언급은 삼갔다.

VLADIVOSTOK, Russia

North Korean leader Kim Jong Un boarded his private train Friday and headed back to Pyongyang after directing some harsh criticism at Washington during his first summit with Russian President Vladimir Putin, saying the U.S. negotiated in “bad faith” when he met with President Donald Trump in Hanoi two months ago.

Kim left about 4 ½ hours earlier than planned, Russian news agencies reported. It was not immediately known why he decided to return from Vladivostok early. Putin, who indicated he may be interested in playing a bigger role in breaking North Korea’s standoff with Washington, had already left for a two-day meeting in Beijing.

The Kremlin intends to brief the U.S. on the contents of the summit as soon as the Russian delegation returns to Moscow,

Deputy Foreign Minister Sergei Ryabkov told the RIA Novosti news agency. Putin said he will also brief Chinese leaders on his talks with Kim.

Before leaving Vladivostok, Kim visited a park near the headquarters of the Russian navy’s Pacific Fleet for a wreath-laying ceremony that was held two hours later than expected. Kim also had lunch with the local governor and businesspeople on the outskirts of town before going to the main railway station. Following their talks on Thursday, Putin said Kim is willing to give up nuclear weapons, but only if he gets ironclad security guarantees supported by a multinational agreement. Kim strongly criticized Washington for taking a “unilateral attitude in bad faith” at his February meeting with Trump in Hanoi said that caused the diplomatic standstill, North Korea’s state-run Korean Central News Agency said Friday. He also told Putin the situation on the Korean Peninsula has reached a “critical point” and whether tensions resume will “entirely depend on the U.S. future attitude.”

The agency said Putin credited Kim’s diplomatic initiatives for stabilizing the situation surrounding the peninsula and accepted Kim’s invitation to visit North Korea at a “convenient time.”

No specific measures from the summit have been reported by either side and the leaders’ comments suggest there has been no significant shift in

Kim's basic position.

North Korea has all along contended that it needs its nuclear arsenal to defend itself against what it sees as U.S. hostility and wants concrete reassurances of its safety — including the removal of the American nuclear threat as an integral part of the denuclearization of the entire Korean Peninsula.

Trump has voiced hope that Putin's involvement could help his efforts to get Kim to abandon his nuclear arsenal. But it could also complicate matters, since Moscow has been critical of sanctions on North Korea and has called on Washington to provide more security guarantees. After Thursday's talks, Putin suggested the revival of a multilateral approach to the denuclearization negotiations. A similar approach, which Russia participated in, broke down in 2009.

Along with a statement of political support, Kim was also looking for some kind of economic support and possibly even a workaround for sanctions that will require more than 10,000 North Korean laborers in Russia to leave by the end of the year. The laborers are a major source of income for North Korea.

Putin said they discussed the issue and would find a solution taking into account "humanitarian" factors, though he didn't say what that would be. Motorists in the Russian port city breathed a sigh of relief at Kim's departure. Traffic in the city of half a million had been severely disrupted since Kim's arrival on Tuesday. Just

like two days earlier, traffic was completely blocked in the city center during the send-off ceremony for Kim.

Talmadge, the AP's Pyongyang bureau chief, reported from Tokyo. AP writers Nataliya Vasilyeva and Jim Heintz in Moscow, and Hyung-jin Kim and Kim Tong-hyung in Seoul, South Korea, contributed to this report.

HOSPITALS SUE OVER NEW NATIONAL LIVER TRANSPLANT POLICY

ATLANTA (AP)

Hospitals and patients have sued to block a new nationwide liver transplant policy that they say will waste viable livers, lead to fewer transplants and likely cause deaths.

The U.S. Department of Health and Human Services and the United Network for Organ Sharing hastily adopted the new policy and based it on faulty assumptions, according to the suit filed Monday in Atlanta federal court.

At issue is a change in how patients are prioritized for liver transplants. Where a patient lives affects whether he or she will get a timely liver transplant or die waiting. Some parts of the country have fewer available organs — and higher demand for them — than others.

The change set to go into effect on April 30 redraws the map that governs how donated livers are distributed.

United Network, a nonprofit that manages the U.S. organ transplant system and devised the new system, said in a statement the new policy "provides a fairer, more equitable system for all liver patients — no matter where they live — as they wait for a lifesaving transplant."

"This new policy is projected to reduce waitlist mortality

by roughly 100 fewer deaths each year, will allow more children to receive life-saving transplants, and will correct an inequity that emerged over time within the old policy that led to unfair advantages and disadvantages based on where liver transplant recipients live," the statement said.

An email to Health and Human Services was not immediately returned.

U.S. Sens. Jerry Moran of Kansas and Roy Blunt of Missouri have said the new allocation system would disproportionately affect patients in rural areas.

The lawsuit says it fails to account for differences in health care access across different regions and will reduce the number of transplants in states such as Georgia and Alabama that have among the highest number of high-risk communities.

The plaintiffs include Emory University Hospital in Georgia, Indiana University Health, Oregon Health & Science University, Saint Luke's Hospital of Kansas City and Vanderbilt University Medical Center in Tennessee.

캔사스 한인업소록 (Kansas Korean Business Directory)

(업소변경, 삭제, 새로운 업소 정보는 kim@ kckoreanjournal.com으로 연락 주십시오.)

가전제품 수리

A-2 Vacuum and Sewing Machine
816-456-9691
1523 Main St., Grandview, MO 64030
건축/집수리
Cho's Upholstery, 816-444-8656
7702 Wornall Rd KC, MO 64114
Ko Brother's Contractor Builder
913-219-2401
15455 Overbrook Ln., Stanley, KS 66224
Moon Tile 913-522-2311,
12817 W 77th St., Lenexa, KS 66216
Jin D Kim Construction INC, 816-810-6568
8110 N LONDON DR, KC, MO 64151
Young Kim Co, 913-634-2680
7575 W.106th St #13-14, OP, KS 66212
Yi's Home Repair, 913-634-4725
8809 Cottonwood St, Lenexa, KS 66215

구두수선

America Shoe Repair, 816-524-7555
618 SW 3rd St G, Lee's Summit, MO 64063
ACME Shoe Rebuilders, 913-682-5591
211 S. 5th St, Leavenworth, KS 66048
Rosana Shoe Hospital & Tailor
913-469-8070
7556 W 119th, OP, KS 66213
Westfield Shoe Repair, 913-334-2506
8131 State Ave, KC, KS 66112

금융

Family Financial Group:
용자 (장정호) 816-878-8778
106 South Main St, Spring Hill, KS 66083
Merrill Lynch (최원준) 913-906-5299
3401 College Blvd, Leawood, KS 66211

꽃집

Judy's Flowers & Gift, 913-492-1600
12267 W 87th St Pkwy, Lenexa, KS 66215
델리
Break Time Plus, 816-221-4146
2405 Grand Blvd #108, KC, MO 64108
B&L Sub 913-451-8585
7015 College Blvd, #120, OP, KS
Cafe 84, 913-327-8899
10801 Mastin Blvd #190, OP, KS 66210
Corporate Cafe, 913-451-9078
9401 Indian Creek Park Ste #175, OP ,KS
Gino's Deli, 913-342-8225
825 N. 7th Street KC, KS 66101
Hill Top Deli, 913-451-3744
10955 Lowell, #120, OP, KS 66210
In And Out, 816-421-5041
1007 Main St, KC, MO 64106
Hyundai Korean Restaurant, 913-682-5352
749 Shawnee, Leavenworth, KS 66048
Neo Delicatessen, 816-421-1788
1000 Walnut St, Ste 205, KC, MO 64106
4 Star Deli & Catering, 913-338-3065
7400 W. 110th St, OP, KS 66210

마용재료

A.Q.Beauty Supply, 816-761-8815
8708 Blue Ridge Blvd, KC, MO 64138
A.Q.Beauty Supply
3812 E. Truman Rd, KC, MO, 816-241-3123
3136 Stadium Dr, KC, MO, 816-861-7068
AQ Beauty Supply, 913-421-1145
1981 N. 63rd Drive KC, KS 66102
A.Q.Beauty Supplies, 913-758-1171
508 Delaware, Leavenworth, KS 66048
Bannister Beauty Supply & Bazaar
816-761-4300,
8236 Bannister Rd, KC, MO 64134
Beauty Essence, 816-753-8199
1319 Brush Creek Blvd, KC, MO 64110
Beauty N More, 816-753-2199
3814 Main St, KC, MO 64111

Super Bunny's Wigs & Boutiques
913-342-2176
3748 State Ave., KC ,KS 66102
CJ's Gold Department Store, 816-444-1500
1240 E. Meyer Blvd, KC, MO 64131
Tres Bliss Beauty/Glamourama, 816-361-5099
1240 E Meyer Blvd, KC, Missouri 64131
GenX, 816-333-7888
1104 E Meyer Blvd, KC, MO 64131
Ebony Wigs & Beauty Supplies, 816-421-0450
1216 Mcgee, KC ,MO 64106
Evelyn's Beauty Supply, 816-842-1400
1911 Baltimore, KC, MO 64108
King's Beauty Supply, 816-444-4333
7720 Troost Ave, KC, MO 64131
K.C. Discount Warehouse, 816-371-7766
932 Minnesota Ave, KC, KS 66101
Mid-K Beauty Supply,
1111 Brooklyn Ave, KC, MO, 816-421-1145
3523 Prospect Ave, KC, MO, 816-921-2255
Metro Beauty Supply, 816-444-9562
1636 E. 63rd St, KC, MO 64110
Metro North Wig Salon, 816-436-7840
400 NW Barry Rd, KC, MO 64155
Metro North Wig Salon, 816-436-7840
220 NE Barry Rd, KC, MO 64155
Unique Beauty Supply, 816-761-5255
7019 E 95th Street, KC, MO 64134
JT Beauty Supply, 816-763-1666
6851 Longview Rd, KC, MO 64134
Sonya Beauty Supply & Variety
816-767-9575
12030 Blue Ridge Blvd, Grandview, MO
Two Brother's Beauty Supply
843 Minnesota Ave, KC, KS, 913-621-1212
6429 State Ave., KC, KS, 913-788-1212
Wig City, 913-633-2550
10701 Shawnee Mission Pkwy
Shawnee, KS 66203
미장원
Great Cuts, 913-341-5265
10312 Metcalf, OP, KS 66212
Hair Care Family, 816-257-5321
17004 E. 24 HWY, Independence, MO 64056
Hyundai Beauty Salon, 913-682-6688
712 S. 5th St, Leavenworth, KS 66048
Sue's Beauty Salon, 913-682-2337
215 S. 5th Street, Leavenworth, KS 66048
Koreana Salon, 913-701-9417
12020 Blue Valley Pkwy, Ste 212, OP, KS
Salon DD, 913-777-0052
7800 Shawnee Mission Pkwy, OP, KS 66202
D & S Salon, 913-428-7827
6471 Quivira Rd, Shawnee, Kansas 66216
배이커리/도넛
Daylight Donuts, 913-884-8400
828 E. Main Gardner, KS 66030
Dave's Bakery & Deli, 816-461-0756
214 W. Maple, Independence, MO 64050
Daylight Donuts, 913-459-8219
8736 Lackman Lenexa, KS 66219
Tours Les Jours, 913-383-2828
10348 Metcalf Ave, OP, KS 66212
변호사
Kutak Rock, L.L.P. (김준범) 816-502-4612, 10412
Metcalf Ave, OP, KS 66212
Ray E. Sousley (Ray Sousley) 816-931-5000 800
Westport Rd, KC, MO 64111
Ji Hyun (Jennifer) Kim, Corporate Finance Law-
yer Stinson Leonard Street
816-691-3464
1201 Walnut Street, Ste 2900, KC, MO 64106
Susan Son, McCrummen Immigration Law
2005 Swift Ave., North KC, MO 64116
병원

강간한의원 (Kan Acupuncture Clinic)원장 윤대일
314-317-9900, 12935 Olive Blvd.
St. Louis, MO 53141 (주주식당옆)
로한 척추신경 & 침술 클리닉/ 로한 스킨 클리닉
816-444-1218,
404 Bannister Rd. Suite B, KC. MO 64131
www. lohanchiro.com, www.lohanskin.com
신태전 척추신경 통증 한방재활 병원:
913-649-2044,
7050 W 105th St. O.P. KS 66212
Kacclinic.com
장영준 치과 (State Ave Dental Office)
913-299-8554, 8476
6708 State Ave, KC. KS, 66102
Bethesda 척추/ 침술 클리닉: 913-341-1930
8014 State Line Rd. Suite 101 Leawood KS
Grandview Chiropractic and Acupuncture
Clinic (Dr. Kyunghwan An)
816-217-0020, 12421 Suite O Blue Ridge Blvd.,
Grandview, 64030
Oriental Acupuncture & Herb (김진수)
816-942-7879
12655 State Line Rd, KC, MO 64145
Excelsior Springs Nursing (황정호)
816-630-3145
1003 Meadowlark Ln, Excelsior Springs, MO
The University of Kansas Health System
Yoon Hang Kim MD 김 율향 의학박사
대체의학, 침술, Phone 913-588-6208
4000 Cambridge St., Mailstop 1017, 2nd Floor
Sudler, Suite 2053, Kansas City, KS 66160
보석
A&G Jewelry 913-281-4794
4301 State Ave, KC, KS 66102
Han's Jewelers
913-299-3655, 7700 State Ave, KC, KS
913-648-5100, 10446 Metcalf Ave, OP, KS
보안시스템
Z & H Electronics 913-250-0677
605 Brookwood, Lansing, KS 66043
보험과 부동산/세무회계
BizPro 비즈 프로 세무, 회계/ 플래티넘 부동산 : Jun-
su Kim, Mia Bahn, 913-383-8558
10322 Metcalf Ave. O.P. KS 66212,
의료보험 에이전트 : 이라사 913-217-5169, 7180 W
107th St, #10, OP, KS
LeeLisa2014@yahoo.com
Bae Brothers Co (816) 333-1285
1240 E Meyer Blvd, Ste A, KC, MO 64131
Marks, Nelson Vohland & Campbell, Radetic
LLC (박정훈) 913-498-9000
7701 College Blvd Suite 150, OP, KS
Insurance Agent, Lisa Lee Moran, 913-217-
5169, lisa@autohomekc.com, 7180 W 107th St
#10, OP, KS 66217
부동산 중개
블락 부동산 BLOCKS Real Estate
Jennifer Jang, 장지연, 816-729-6232
jjang@blockllc.com
Paul Shin, 816-560-0988
pshin@moveiwth platinum.com
Explore Real Estate (박영람) 913-522-2475
11267 Strang Line Rd, Lenexa, KS 66215
Keller William Realty Partners Inc. (양혜연) 913-
266-5897, 913-484-6126 8005 W 110th St Suite
100, OP, KS 66210
K & K Inc.(이미애) 816-716-9001
1714-1726 W. 39th St, KC, MO 64111
6413 N. Park Ave, Gladston, MO 64118
사진관/프레임
Art & Frame 웨어하우스
98854 N Boardwalk, KC, MO, 816-584-8009
9216 Metcalf Ave, OP, KS, 913-385-9199
1032 W 136th St, KC, MO, 816-941-2307
상담/용역
Premier Medical Personnel (Nancy)
913-345-8484, 11038 Oakmont, OP, KS

세탁소

Country Meadows Laundrymat
816-524-5677
908 NE. Chipman, Lee's Summit, MO 64085
Country Cleaner, 816-373-3324
17201 E. 40 Hwy #109, Independence, MO
Central Coin Laundry 913-621-2224
1036 Central Ave., KC ,KS 66102
Dry Cleaner 816-891-8448
10018 N, W. Executive Hill Blvd, KC, MO
Diamond Cleaner 913-642-8353
6701 W. 75TH ST, OP, KS 66204
Easy Cash & Wash 816-924-3235
7000 Eastwood Trfy, KC, MO 64129
Holiday Cleaners (913) 631-6181
7945 E Frontage Rd, OP, KS 66204
Ida's Daisy Fresh Cleaners 816-436-6648 7521
N. Oak TRFWY, Gladston, MO 64118
Independence Coin Laundry 816-252-7776,
10816 E. 23rd St South, Independence, MO
Prestige Cleaners 816-763-2522
12200 Blue Ridge EXT #B, Grandview, MO
Koin Kleener 816-453-6303
601 N. W. Englewood, KC, MO 64118
Koko Laundry 913-682-2526
604 Pottawatomie St, Leavenworth, KS
Leawood Village Cleaners 816-942-3838 13009
State Line Rd, KC, MO 64145
Laundry Basket 816-923-0979
4418 E. 39th St, KC, MO 64128
Maple Hill Laundry 913-362-4525
2424 S. 34th St, KC, KS 66101
Oak Park Cleaner 913-599-3040
12230 W. 95th ST., Lenexa, KS 66215
Old Town Dry Cleaner 816-252-1677
3908 Lynn Court., Independence ,MO
Old Town Laundromat 816-254-4501
3910 Lynn Court., Independence, MO
Plattewoods Laundry 816-587-6695
6740 Tower Dr., Plattewood, MO 64151
Quinn's Laundry 816-322-1886
124 North Ave., Belton, MO 64012
Q. Cleaners 913-390-6181
2107 E. 151st St., Olathe ,KS 66062
Royal Master Cleaner 816-842-3375
1505 Grand Ave., KC, MO 64108
Rainbow Cleaners Drive In 913-236-9295
4511 Rainbow Blvd, KC, KS 66103
ST Coin Laundry 816-833-3021
2230 S Norton Ave D, Independence, MO
Supreme Cleaners & Shirt Laundry
816-761-3707
11114 Blue Ridge Blvd, KC, MO
Sta-Clean Cleaners, 816-421-6223
1120 McGee St., KC, MO 64106
Shamrock Dry Cleaners 816-942-2324
604 E. 99th St., KC, MO 64131
Shirley's Dry Cleaners, 816-444-4779
7936 Troost Ave., KC, MO 64131
Sparkling Coin Laundry, 816-741-3767 4605
NW. Gateway, Riverside, MO 64150
Sunshine Fabricare, 913-649-8364
8730 Santa Fe Dr., OP ,KS 66212
Speedy Laundry, 913-631-6773
10403 W. 75th St, Shawnee, KS 66214
Tomahawk Laundromat 913-268-3535 10902 W
74th Terrace, Shawnee, KS 66203
The Dry Cleaners(MCI) 816-891-8448 10018 NW.
Executives Hill Dr, KC, MO
Tae's Laundry, 913-782-9345
223 S. Kansas Ave, Olathe, KS 66061
VIP Cleaner, 913-894-6606
10400 W. 103rd St, OP, KS 66215
Won's Cleaners, 913-722-1681
5921 Johnson Dr., Mission, KS 66202
Westwood Village Laundromat
913-432-8479

2801 W. 47th St., Westwood ,KS 66205
Young's Dry Cleaning and Laundromat
1274 Merriam Ln, KC, KS 66103
스프링클러
Heritage Irrigation Co., 913-205-5922
11511 S Strang Line Rd Suite A, Olathe, KS
식당
조선 갈비 (Chosun), 913-378-3534
12611 Metcalf Ave, OP, KS 66213
초가 (Choga), 913-385-2151
6920 W. 105th St, OP ,KS 66212
소반 (Sobahn) 913-384-1688
7800 W 63rd St #3, OP, KS 66202
Bob Wasabi, 816-753-5797
1726 W 39th St, KC, MO 64111
Gangnam Restaurant (913) 383-8888
10326 Metcalf Ave, Overland Park, KS
Cafe Vie (베트남 쌀국수) 913-558-0600
10330 Metcalf Ave, OP, KS 66212
Haru Sushi, 816-942-1333
13133 Stateline Rd, KC, MO 64145
KoKoDAK 913-730-8054
14856 Metcalf Ave, Overland Park, KS
kodakchicken.com
Kokoro Maki Japaness Restaurant
340 W 75th St, KC, MO
(816) 363-0678 kokoromaki.com
Maru Sushi and Grill, 913-258-5879
5621 W 135th St #2620, OP, KS 66224
New Peking, 816-531-6969
540 Westport Rd, Kansas City, MO 64111
O Cafe (Korean), 785-312-9211
1530 W 6th St, Lawrence, KS 66044
Red Snapper, 816-333-8899
8430 Ward Pkwy, KC, MO 64114
Sushi Uni, 913-322-8667
12841 W 87th St Pkwy, Lenexa, KS 66215
Wa Japaness Restaurant, 785-843-1990
740 Massachusetts, Lawrence, KS 66044
식품점
동양식품 Oriental Supermarket
913-341-3345
10336 Metcalf Ave, OP, KS 66212
중앙식품 Joong Ang Grocery
913-384-4989
7800 W 63rd St #1, OP, KS 66202
현대 식품점, 913-651-2622
749 Shawnee St, Leavenworth, KS 66048
Arirang Market, 913-680-1381
626 B Cherokee St, Leavenworth, KS 66048
Chunco Foods, 816-283-0716
1400 E. 2nd St., KC, MO 64106
JOY 식품, 913-321-3177
930 Minnesota Ave, KC, KS 66010
여행사
Wing Gate Travel , 913-451-9200
8645 College Blvd #100, OP, KS 66210
오디오
Sound of Stereo,913-281-4601
920 Minnesota Ave KC, KS, 66101
의류
Bargain City Bazaar, 913-342-7002
916 Minnesota Ave, KC, KS 66101
Fashion In Motion, 816-361-2552
1256 E. Meyer Blvd, KC, MO 64131
Jung Tailoring Shop, 816-228-9191
103 SW State Route 7, Blue Springs, MO
Rome's Boutique, 913-772-6885
414 Delaware St., Leavenworth, KS 66048
So Young Fashion, 816-421-1171
400 Grand Ave #66, KC, MO 64106
Young Fashion, 816-861-0006
3116 Prospect Ave, KC, MO 64128
Midway Shopping Center, 913-281-7035 4305
State Ave, KC, KS 66102
선물/화장품
동양 백화점/비디오 Oriental Gifts & Video
913-961-2533
10346 Metcalf Ave, OP, KS 66212

Mary Kay, 913-397-6706
11730 W. 135St #11, OP, KS 66221
Olathe BP, 913-402-9331
1605 E Santa Fe, Olathe, KS 66061
의류수선
Speedy Alteration, 913-248-1151
7727 Quivira Rd, Shawnee Mission, KS 66216
Corinth Alteration, 913-383-9560
4185 Somerset Dr, Praire Village, KS 66208
Camelot Court Alteration, 913-327-5525
11831 Roe Ave, Leawood, KS 66209
Kim's Tailor Shop, 913-451-2727
4872 W. 119th St, Leawood, KS 66209
Kim's Alteration, 816-228-1355
919 W. 40 HWY, Blue Springs, MO 64105
K.C.Alteration, 816-474-8333
814 Grand Ave., KC, MO 64106
Lee's Alteration, 816-765-2255
7011 E. Bannister Rd., KC, MO 64134
Leawood Alteration, 816-942-8057
12925 State Line., KC, MO 64145
Lenexa Fashion & Alteration, 913-888-0960
14924 W. 87th St, Lenexa ,KS 66215
M & J Tailor Shop, 913-782-8107
18280 157 ST, Olathe, KS 66062
Maxines, 913-341-2534
9528 Hadley, OP, KS 66212
Park's Alteration, 816-221-3129
304 E. 21st Ave., KC, MO 64116
Tom Tailor Shop, 913-888-8737
10392 Mastin, OP, KS 66212
Quivira Taylor, 913-851-4991
11670 W. 135th St, OP, KS 66221
자동차 수리/판매/부속
Elim Motor (김종수) – 판매, 913-371-4841
29 S. 18th St, KC, KS 66102
Jo's Auto & Body Center Inc.
(정판조) – 수리,816-923-0330
3333 Stadium Dr, KC, MO 64128
Shawnee Auto Motive Center
(권정수) – 수리 913-631-3497
11015 W. 58th St, Shawnee ,KS 66023
전자회사
Maxon America, Inc., 913-859-9515
11535 W 83rd Ter, Lenexa, KS 66214
www.maxonamerica.com
DataLocker, 913-310-9088
7007 College Blvd #240, OP, KS 66211
잡화
Dollar Mart, 816-861-2223
3105 Prospect Ave, KC, MO 64128
Hyesuk Haglin, 816-822-0375
6025 State Line Rd., KC, MO 64113
조경/잔디
Lee's Lawn & Tree Service, 816-524-7582 11714
Milton Thompson Rd
Lee's Summit, MO 64068
Young Brothers Lawn & Tree Service
816-616-3292, 816-318-1667
2101 E 183rd St, Belton, MO 64012
주류 판매
Bi – Lite, 816-761-7337
12818 S. 71 HWY, Grandview, MO 64030
C & J Enterprise Inc, 816-253-9112
#2 Robin Dr, Agency, MO 64401
Deluxe Liquor, 816-231-8119
4205 E. 24th St, KC, MO 64127
ISO Growell Corp, 913-383-5344
10412 Metcalf Ave., OP ,KS 66212
J&L Discount Wines & Spirits, 913-648-1770
10304 Metcalf Ave., OP ,KS 66212
KC Liquor, 913-441-8423
10320 Kansas Ave, Bonner Springs, KS
LG Infocomm USA, INC, 913-498-5912
6201 College Blvd Suite 350, OP, KS 66211
Ray's Discount Liquor, 913-268-9862
7422 Nieman Rd., Shawnee, KS 66203
Shamrock Liquor
10326 Blue Ridge Blvd, KC, MO 64134

816-966-9917
11810 Blue Ridge Blvd, KC, MO 64134 816-
763-3380
Sommer's Liquor, 913-371-2020
146 S. 18th St, KC, KS 66102
Tec Net Int'l Inc, 816-584-8638
1420 NW Vivion Rd #109, KC, MO 64118
Tekk Incorporated, 816-746-1098
226 NW. Parkway, Riverside, MO 64150
Westport Wine & Liquor, 816-561-3500
1106 Westport Rd, KC ,MO 64111
주유소
INNER CITY OIL, 913-371-4521
540 S. 10 th Street, KC ,KS 66102
Swansea Inc./Phillip 66
913-488-163/785-842-6816
1801 W 2nd St., Lawrence, KS 66044
청소용품
T.B.S Co. Inc., 913-722-1106
3054 S.24th Street, KC, KS 66103
www.jaytbs.com
청소
Am-Ko Building Maintenance, INC.
(John Lee) 913-980-8888
P.O. Box 2277, Shawnee Mission, KS 66201
GBM, 913-209-3639
12057 Hayes Ln #144., OP, KS 66213
G.Y. Janitorial Service, 913-239-9848
13908 Bradshaw., OP ,KS 66221
HBM INC., 913-321-3303
400 State Ave, KC, KS 66106
Jong's Building Service, 816-651-6007
11717 W. 99th St, OP ,KS 66214
Lee's Janitorial Service, 913-962-0742
7110 Long Ave., Shawnee, KS 66216
Park's Maintenance, 816-243-5669
7512 N. Rhode Ave KC ,MO 64153
World Wide Cleaning Company
913-290-9638
13403 Ballentine Rd, OP, KS 66213
Young's Service Corp., 913-683-0308
2021 Cambridge., Leavenworth ,KS 66048
카운셀링
캔사스 시티 카운셀링 센터
(KC Counseling Center) 916-929-5557
10100 Metcalf Ave, O.P. KS 66212
컨버니언스 스토어
ConerSide Market, 816-254-2221
108 N. Sterling Ave, Sugar Creek, MO 64054
Pop's Quik Shop, 816-483-5095
3402 E. 9th St., KC ,MO 64124
컨설팅
Sook Park, 785-296-3760
1000 S. W. Jackson Ave # 100., Topeka ,KS
태권도
Choon Lee's Academy Of Taekwondo
121 NE. 72nd St., Gladston, MO
816-439-5909
1975 N. 63rd St., KC ,KS
913-299-5425,
11453 W. 64th St, Shawnee, KS 66203
913-631-1414
Ko's Black Belt Academy
3413 NW. Mill Dr., Blue Springs, MO 64015
816-224-0000
3923 S . Noland, Independence, MO 64055
816-254-0000
818 SW Blue Pkwy, Lee's Summit, MO 64063
816-525-4300,
2045 W. Kansas, Liberty, MO 64068
816-781-3800
11632 W. 135th St, OP, KS 66221
913-897-1300,
10528 Metcalf, OP, KS 66212
913-341-2000
Kim's Taekwondo Pavilion, 913-897-0456
10002 W. 129th St, OP, KS 66213
USA Taekwondo Academy, 913-685-4858,
KMC Taekwondo Academy, 913-205-0232 8841

Glenwood St., OP, KS 66212
Korea America Taekwondo Education Inc.
2127 E 151st Olathe, KS 66062
913-390-0888
12817 W. 87th Street Parkway Lenexa, KS
913-310-9600
22338 W. 66th Street, Shawnee, KS 66226
913-441-6520,
19321 E. US-40 Highway Suite P
Independence, MO 64055
816-795-1090
3715 W. 133rd Street, Leawood, KS 66209
913-498-0910
14877 Metcalf Ave., OP, KS 66223
913-851-1960
Kim Dokhan USA, 816-356-8282
6129 Blueridge Blvd Raytown, MO 64133
Master's Martial Arts Academy
913-681-1022
14868 Metcalf Ave, OP, KS 66223
Pak's Academy Of Taekwondo
411 Pine St, Raymore, MO 64083
816-322-5000
SunYi Traditional Taekwondo Academy
785-266-8662
410 SW 33rd St, Topeka, KS
투자/상담
KJ Consulting
P.O. Box 1775, Lawrence, KS 66044
특수기술
Spartan Laser Inc., 816-353-7700
6501 Hadley, KC, MO 64133
학교/학원/보육
놀이방: ABC Day Care, 913-651-6907
1510 10th Ave., Leavenworth, KS 66048
학습자: KUMON 구몬 영어,수학
8502 W 133rd St, OP, KS, 913-897-1111
151st St. & Nall Ave., 913-681-0400
kumon.com/stanley
골프: 개인교습, 김준배 PGA 프로골퍼,
913-897-3809, 913-558-7997/
www.golfop.com, jbk golf@gmail.com
미술: 이안 아트스쿨, 816-646-1376
newspring78@naver.com
www.artstudioian.com
8841 Glenwood st. O.P. KS 66212
음악: KC 음악학원 (피아노 : 913-272-1177, 바이올
린 913-687-6784)
한글교육 : 캔사스 시티 한국학교 816-469-8110.
8841 Glenwood St. O.P. KS 66212
호텔/모텔/여관
Crown Lodge, 816-353-3000
8500 E State Rte 350, KC, MO 64133
Comfort Inn, 816-632-3909
1803 Comfort Lane, Cameron, MO 64429
Ramada Inn, 620-343-2200
2700 W. 18th Ave., Emporia, KS 66801
Village Inn, 785-242-4433
2520 S. Main St., Ottawa ,KS 66067
화방/사진
Cha Fine Art Studio, 913-962-2118
6656 Charles Dr., Shawnee, MO 66216
Diane Flynn-Yi Portrait, 816-532-8026
14605 Killarney Lane, Smithville, MO 64089
히팅/쿨링
Bee Tech Service, 913-980-2464
1106 S Palmer Ln, Olathe, KS 66061
Dokko's Specialty Service, 913-685-0451
12824 Mastin St, OP, KS 66213
기타
Yedang Village LLC, 913-972-6645
13881 138th St. #104, Olathe ,KS 66062

화재로 황폐화 된 노트르담이 안정화 되며 소방관들이 철수하다 FIRE-RAVAGED NOTRE DAME NOW STABILIZED, FIREFIGHTERS LEAVE

By NICOLAS VAUX-MONTAGNY and SYLVIE CORBET

대 규모 화재가 상징적인 파리의 성당을 급습한 지 4 일 만에 노트르담에 일어난 불길의 손에 잡히기 시작했다. 건축가와 건설 노동자들이 손상된 구조를 안정화 시킨 후 소방관들 또한 금요일 밤 현장을 떠날 것이라고 밝혔다. 치명적인 화재에도 불구하고 희망적인 소식은 십자가에 못 박힐 당시 예수님이 착용했던 것으로 여겨지는 가시 면류관과 같은 유물이 복구된 사실이다.

파리 소방서 대변인 Gabriel Plus 대령은 소방관들이 대성당 내부 지붕 벽과 잔해의 열기를 충분히 잠식 시켜 더 이상 불씨는 없다고 전했다. 대성당의 대변인은 “컴퓨터 결함”이 850 년 된 건축 걸작을 황폐화시킨 불길의 촉매제 역할을 했을지도 모른다고 말했다. Patrick Chauvet 교구 목사는 결함의 정확한 특성에 대한 자세한 설명은 하지 않았으나, Le Parisien 신문에 의하면 컴퓨터의 오류가 초기 화재 경보에 대응하는 소방관에게 잘못된 지시를 내렸을 수 있다고 한다.

이번 화재로 인해 성당의 높은 천장을 지탱하던 거대한 참나무 기둥이 약화 되면서 건물 붕괴의 가능성이 제기되었다. 그러나 Chauvet는 빌딩 전체에 화재 경보기가 설치되어 있어 화재로부터 “잘 보호 받고 있다”고 주장했다. Plus는 노트르담 성당 지붕의 틀 안에 있던 작은 불씨가 바람을 만나 급속히 번졌을 가능성을 주장했다. 그러나, 파리 경찰 수사관들은 전기 단락이 화재를 유발했을 가능성이 가장 크다고 대답했다. 그는

“중앙 노두는 여전히 위험한 상태”라고 경고하면서도 9 시간에 걸쳐 진행된 소방 활동으로 화재 진압이 성공적으로 진행되었음을 강조했다.

한편 천주교 신자들은 성 금요일을 기념하기 위해 대성당 근처에서 십자가 의식을 실시했으며, 화재로부터 보존된 가시면류관은 인근의 교회 (Saint-Sulpice Church)의 성도들에게 전달되었다. 면류관에 관한 의식은 일반적으로 부활절까지 행해지는 노트르담 의식의 일부이나 화재로 인해 해당 면류관은 금요일 저녁 Saint-Sulpice에서 진행된 저녁 예배에서 보여지는 것으로 대체되었다. 프랑스 문화부의 보전 관계자 Judith Kagan는 노트르담 내부의 작품들은 큰 피해를 입지 않았다고 말했으며 마지막 삽화는 금요일 대성당에서 루브르 박물관으로 이송되어 수리를 기다리고 있다.

프랑스의 Emmanuel Macron 대통령은 유네스코 문화유산 관계자들과 만남을 가졌고, 유네스코 측 대표자들은 재건축을 돕기 위해 기술 전문 지식을 제공했다. 해당 유산과 재건축에 대해 신기술과 새로운 디자인이 포함되어야 하는가에 대해 프랑스 전역에서 광범위한 토론이 벌어지고 있다고 한다. Macron은 재건 노력을 이끌기 위해 군대의 전직 참모장인 Jean-Louis Georgelin을 지명했으며, 노트르담 성당의 복원을 위해 세계 곳곳에서 온 사람들로 부터 10 억 달러가 넘는 기부금이 이어지기도 했다.

한편, 성당의 양봉가인 Nicolas Geant은 줄어드는 꿀벌을 보호하기 위한 활동의 일환으로 성당 지붕에 살고 있는 18만 마리의 꿀벌들을 2013 년부터 돌보았다. Geant는 화재로 발생한 이산화탄소가 꿀벌을 죽이지는 않았고 오히려 진정시켜 놓았다고 말하며 화재를 감지한 꿀벌들이 꿀을 잔뜩 머금고 여왕을 보호했다고 덧붙였다.

PARIS

Architects and construction workers have stabilized the damaged structure of Notre Dame cathedral, four days after a fast-spreading fire ravaged the iconic Paris building, and firefighters were leaving the site Friday night, a fire service official said.

The promising development came as Notre Dame's parishioners celebrated Good Friday in a nearby church, praying for the damaged monument and celebrating its rescued relics such as the Crown of Thorns believed to have been worn by Jesus at his crucifixion.

“There is no more risk the edifice's walls could fall down,” Lt. Col. Gabriel Plus, chief spokesman for the Paris fire service, told The Associated Press. Plus said firefighters have been able to cool down the walls and debris from the roof inside the cathedral, and

there are no more “hot points” inside.

“It's a miracle that the cathedral is still standing, and that all the relics were saved,” he said.

Investigators believe the fire was an accident and are studying multiple factors that could have contributed.

The cathedral's rector said a “computer glitch” may have played a role in the rapidly spreading blaze that devastated the 850-year-old architectural masterpiece.

Rector Patrick Chauvet did not elaborate on the exact nature of the glitch. “We may find out what happened in two or three months,” he told local business leaders and construction workers.

Newspaper Le Parisien reported that a computer bug could have misdirected firefighters responding to the initial fire alarm. The unsourced report said investigators are also looking into whether the fire was linked to temporary elevators being used in a renovation that was underway at the time the cathedral caught fire. The fire burned through the network of enormous centuries-old oak beams supporting the monument's vaulted stone ceiling, dangerously weakening the building. Chauvet said there were fire alarms throughout the building, which he described as “well protected.” Firefighter spokesman Plus said there could have been “a smoldering fire inside the frame” of the Notre Dame roof that was fueled by the wind.



Paris police investigators said they believe an electrical short-circuit most likely caused the fire. It's believed to be one of multiple leads being investigated.

"Is it linked to the renovation work? A human error? The investigation will say," Plus said. He warned that "the central nave remains dangerous" but said the stones are drying out from the water sprayed from hoses during nine hours of firefighting efforts.

The last artworks were taken out of the cathedral Friday and taken to the Louvre for safekeeping pending renovation, he said.

Catholic worshippers carried out the Way of the Cross ritual near the cathedral to mark Good Friday, and the Crown of Thorns relic saved from the fire was presented to worshippers at the nearby Saint-Sulpice Church.

A public veneration of the crown is normally part of the ceremonies leading up to Easter at Notre Dame. But because

of the fire, the crown was shown at a service Friday evening at Saint-Sulpice instead. Judith Kagan, a conservation official at France's Culture Ministry, said Friday the artworks inside Notre Dame had suffered no major damage from the fire.

French President Emmanuel Macron met Friday with officials from the United Nations' cultural agency, UNESCO. UNESCO representatives have offered their technical expertise to help with the reconstruction.

Macron is moving quickly on the fire-ravaged monument's reconstruction, which is being viewed both as a push to make it part of his legacy and a way to move past the divisive yellow vest protests over social inequality in France.

Notre Dame's reconstruction is prompting widespread debate across France, with differing views over whether it should involve new technologies and designs.

Macron hasn't offered any

specifics on his vision for the roof or whether the frame should be wood, metal or concrete, according to his cultural heritage envoy, Stephane Bern. He has named a general, Jean-Louis Georgelin, former chief of staff of the armed forces, to lead the reconstruction effort.

Over \$1 billion has already poured in from people from all walks of life around the world to restore Notre Dame.

According to an opinion poll by BVA institute published Friday — the first carried out since the fire — Macron has gained three points in popularity in the past month with an approval rating of 32%. That puts him back at the support level of September, before the yellow vest crisis, BVA said.

Although all French polls show that Macron's popularity has remain low since a tax increase on retirees last year, they suggest his party may be ahead in France's May 26 European Parliament election, with Marine Le Pen's far-right party, the National Rally, close behind. Despite the destruction of Notre Dame dominating the news in France, a new round of nationwide yellow vest protests was planned for Saturday. Interior minister Christophe Castaner said 60,000 police officers were being mobilized and demonstrations near Notre Dame would be banned as he expects some protests to turn violent.

In a hopeful development Friday, 180,000 bees being kept in hives on Notre Dame's lead roof were discovered alive. "I am so relieved. I saw sat-

ellite photos that showed the three hives didn't burn. I thought they had gone with the cathedral," Nicolas Geant, the monument's beekeeper, told the AP.

Geant has looked after the bees since 2013, when they were installed as part of a city-wide initiative to boost declining bee numbers.

Geant said the carbon dioxide in the fire's heavy smoke put the bees into a sedated state instead of killing them, adding that when bees sense fire they "gorge themselves on honey" and protect their queen. European bees never abandon their hives, he said.

Associated Press writers Thomas Adamson and Samuel Petrequin contributed to this report.



TIKTOK이 일본과 한국을 시작으로 독립 예술가를 지원하는 음악가 프로그램 “TIKTOK SPOTLIGHT”를 런칭하다 TIKTOK LAUNCHES MUSICIAN PROGRAM “TIKTOK SPOTLIGHT” TO SUPPORT INDEPENDENT ARTISTS, STARTING WITH JAPAN AND KOREA

2019년 4월 5일

잡은 모바일 비디오 영상의 세계적인 선두 주자인 TikTok은 독립적이고 소속사가 없는 무명 아티스트를 찾아 지원하는 혁신적인 뮤지션 프로그램 “TikTok Spotlight (틱톡 스포트라이트)”의 출시를 발표했다. TikTok Spotlight는 무명 음악가들이 커뮤니티를 구축해 독창적이고 영감을 전 세계 관객에게 선보일 수 있는 플랫폼이다. 이번 전체 프로그램의 일환으로 TikTok은 뮤지션들이 작곡한 음악을 제출할 수 있는 특별한 채널을 열어 전 세계의 TikTok 사용자가 원하는 음악을 본인의 비디오에서 사용할 수 있는 기회를 제공했다. TikTok은 지역 문화 및 트렌드와 관련된 콘텐츠를 통해 사용자들이 독창적인 아이디어를 발휘할 수 있는 공간으로 자리잡았다. TikTok Spotlight 프로그램의 출시로 TikTok은 더 많은 숨겨진 원석을 발견하고 재능을 뽑낼 수 있을 것이라는 전망이다. 일본과 한국에서 첫 번째 시즌을 시작으로, TikTok Spotlight는 21명의 주요 업체와 협력하여 독립 예술가의 성장을 발견하고 지원할 예정이다. 이에 더해, 다양한 동업 기업들과의 협력을 통해 무명 아티스트들이 개인 실력을 선보이며 팬뿐만 아니라 레이블, 출판사, 아티스트 관리 기관, 에이전시, 톱 라인 작곡가, 제작자 등 다양한 전문가들과도 직접적으로 연결할 수 있는 장소를 구축할 계획이다.

TikTok Spotlight의 첫 번째 시즌은 4월 5일 공식적으로 시작된다. 프로그램에 참여하는 음악가는 제출 기간 중에 TikTok Spotlight 포털 (www.tiktok.com/tiktokspotlight)을 통해 계정을 만들고 원본 콘텐츠를 제출할 수 있다. 일정 기간이 지난 이후에는 TikTok 앱의 추천 재생 목록에서 홍보되고 TikTok 사용자와 콘텐츠 제작을 위해 공유된다. TikTok의

뮤지션도 고유한 배지를 사용하여 자신의 페이지에서 신분을 공식적으로 확인할 수 있게 된다.

이 프로그램은 3월 28일 서울과 일본 도쿄에서 개최되며 일본과 한국의 최고 제작자가 함께 참여한 것으로 알려졌다. 다음 5개월 동안, TikTok Spotlight는 음악의 인기와 대중의 의견을 토대로 다음 라운드로 진출하기 위해 Top 100 및 Top 18 플레이어를 선정하는 2라운드의 경쟁을 선보일 예정이다.

시즌이 끝나면 최종 5명에서 10명의 뮤지션이 최종 라운드를 통해 선발되고 제작 기회 및 기타 혜택을 제공받게 될 것이다.

TikTok은 일본과 한국의 음악 커뮤니티와 긴밀히 협력하여 예술가와 음악 이벤트를 공동으로 홍보하고 다양한 콘텐츠와 음악을 제공해 왔다. TikTok은 방탄 소년단, 블랙핑크, DA PUMP, Kyary Pamyu Pamyu와 같은 수십 명의 일급 뮤지션과 함께 협력해 최신 히트 곡을 홍보하고 전 세계 관객과의 교류를 도운 바 있다.

2018년 한 해 동안 TikTok Japan은 280개 이상의 공식 해시 태그가 생성되었으며, 그 중 대부분이 J-Pop 음악과 오리지널 사운드 트랙을 사용했다. TikTok Spotlight의 열렬한 지지자 Kana Adachi는 TikTok을 통해 불과 한 달 만에 240,000명의 팬을 확보한 바 있다. 그녀의 싱글 “나는 지금 당신과 사랑에 빠졌어”는 2018년 7월 이례적인 3억 7천만 조회수를 달성했다.

TikTok 소개

TikTok은 모바일 영상 분야에서 가장 인기있는 플랫폼이다. TikTok은 독창적인 순간들을 포착하고 담아내어 일상 생활에 영향을 미친다는 신조를 가지고 있다. TikTok은 모든 스마트폰 유저들이 직접 영상을 제작할 수 있는 기회를 마련하고 비디오를 통해 자신이 가진 열정과 창

의성을 표현할 수 있는 커뮤니티를 구축하기 위해 애쓰고 있다. TikTok은 베이징, 베를린, 자카르타, 런던, 로스 앤젤레스, 모스크바, 뭄바이, 상파울루, 서울, 상하이, 싱가포르 및 도쿄에 사무소를 두고 있습니다. 2018년 TikTok은 세계에서 가장 많이 다운로드된 앱 중 하나였다. TikTok은 iOS 및 Android에서 전 세계적으로 제공됩니다.

TOKYO Apr 5, 2019

TikTok, the world's leading destination for short-form mobile videos, today announced the launch of “TikTok Spotlight,” an innovative musician program to discover and support independent and unsigned artists. TikTok Spotlight is an opportunity for musicians to build a community of followers and showcase their original and creative work to a global audience. As part of the program, TikTok will open a special channel for musicians to submit their music, making it available for TikTok users around the world to discover and use in their videos.

As a platform that allows users to express their creative ideas through content related to regional cultures and trends, TikTok has become a platform for originality and creativity where the works of many local artists can go viral. Music is a special part of TikTok's creative DNA. The launch of the TikTok Spotlight program helps TikTok discover hidden talent and cultivate the latest hits, and better

enables rising musicians to gain exposure.

Kicking off the first season from Japan and Korea, TikTok Spotlight collaborates with 21 major industry players to discover and support the growth of independent artists. TikTok will work with partners to feature rising musicians and their best work on TikTok and various music platforms, bringing them direct exposure to music fans as well as industry leaders, such as labels, publishers, artist management agencies, agents, topline songwriters, producers, and more.

TikTok Spotlight: First season will officially launch on April 5. Musicians who participate in the program can create an account and submit their original content through the TikTok Spotlight Portal (www.tiktok.com/tiktok-spotlight) during the submission period. Once cleared, the original music will go up in the app and be promoted in TikTok's featured playlist, and shared with TikTok users for content creation. TikTok musicians will also be officially verified on their pages with a unique badge.

The program was unveiled in Seoul on March 28 and in Tokyo today, together with a lineup of superstars and top producers from Japan and Korea. Over the next five months, TikTok Spotlight will feature two rounds of competition to select the Top 100 and Top 18 players to advance to the next round based on the popularity of their music and the judge panel's opinions.

At the end of the season, the top 5-10 musicians will be selected through the final round and pro-

vided with production opportunities and other prizes.

TikTok, the new and upcoming platform for musicians TikTok has been closely collaborating with the music community in Japan and Korea to co-promote artists and music events, resulting in a pool of diversified content and music. TikTok has worked with dozens of A-list musicians such as BTS, Blackpink, DA PUMP, Kyary Pamyu Pamyu on promoting their latest hits and helping them engage with a global audience.

In 2018, there were more than 280 official hashtag challenges created on TikTok Japan, most of which used J-Pop music and original soundtracks. One of TikTok Spotlight's star supporters, Kana Adachi, gained over 240,000 fans on TikTok in just a month. Her single "I am in love with you now" (私今あなたに恋をしています) has achieved over 370 million views on the platform since July 2018.

About TikTok: TikTok is the world's leading destination for short-form mobile videos. Our mission is to capture and present the world's creativity, knowledge and moments that matter in everyday life. TikTok empowers everyone to be a creator directly from their smartphones, and is committed to building a community by encouraging users to share their passion and creative expression through their videos. TikTok has offices in Beijing, Berlin, Jakarta, London, Los Angeles, Moscow, Mumbai, Sao Paulo, Seoul, Shanghai, Singapore, and Tokyo. In 2018, TikTok was one of the most downloaded apps in the world. TikTok is available worldwide for iOS and Android. Visit tiktok.com. CONTACT: Kaylene Hong, pr@tiktok.com

SOURCE: TikTok
Copyright Business Wire 2019.
PUB: 04/05/2019 12:10 AM/DISC: 04/05/2019 12:10 AM
<http://www.businesswire.com/news/home/20190404005873/en>

16th Annual AWARDS GALA

Thursday, May 16, 2019 at 5:30 p.m.

Sheraton Overland Park Hotel
6100 College Boulevard
Overland Park, KS 66211



KEYNOTE SPEAKER

C. Mauli Agrawal

Chancellor

University of Missouri - Kansas City



HONORARY CHAIR

Pete B. Browne

President & Co-Founder

Kissick Construction Company

Sponsorship Packages Available

INDIVIDUAL TICKETS \$150 • BRONZE \$1,700 • SILVER \$2,700 • GOLD \$5,300

Tickets & Sponsorships available at

www.asianchamberkc.com/2019-gala

Business attire. Black tie optional.

HOSTED BY:



ASIAN AMERICAN
chamber of commerce
KANSAS CITY

For questions contact Sook Park at 913-338-0774 or sook_park@asianchamberkc.com

SK 바이오팜과 투자아가 비소 세포 폐암을 위한 치료법 개발을 위해 계약을 체결하다 SK BIOPHARMACEUTICALS AND TWOXAR SIGN COLLABORATION AGREEMENT TO DISCOVER AND DEVELOP FIRST-IN-CLASS TREATMENTS FOR NON-SMALL CELL LUNG CANCER

2019년 4월 18일, SK바이오팜은 인공지능(AI) 기반 신약개발 회사 투자아(twoXAR)와 비소세포폐암*(NSCLC, Non-small cell lung cancer) 치료 혁신 신약 개발을 위한 공동 연구 계약을 체결했다.

계약에 따라, 투자아는 인공지능의 감지 기술을 사용하여 폐암 치료의 가능성을 가진 초기 후보 환자들을 식별할 예정이다. 검진을 마친 후, SK 바이오팜의 내부 인공지능 약물 설계 기술을 사용하여 유망 후보를 최적화 하고 IND- 가능 연구를 실시하게 된다. SK바이오팜은 치료 물질을 개발하고 상업화 할 수 있는 전 세계적 독점권을 보유하고 있다. 투자아는 선급금을 수령하고 로열티 외에 개발 및 상업 마일스톤 지급까지 소유할 전망이다. 한편, 폐암은 전 세계적으로 사망률이 높은 암 종류 중 하나로, 5년 생존율이 18% 미만이다. 폐암은 조직형에 따라 크게 소세포 폐암(small cell lung cancer)과 비소세포폐암(non-small cell lung cancer)로 구분되는데 전체 폐암 환자의 약 85% 정도는 비소세포폐암 환자이다. 폐암 치료는 진행 단계와 유형에 따라 달라지며 일반적으로 수술, 화학 요법, 방사선 치료, 표적 치료 또는 이 치료법들의 조합으로 구성된다. 그러나 폐암 세포들은 현재의 치료법에 내성이 있는 것으로 알려져 있다. 2018년 기준, 전 세계적으로 약 2백만 명이 추가로 폐암 진단을 받은 것으로 조사됐다.

SK바이오팜 항암연구소장 맹철영 상무는 “AI를 기반한 기술은 유망

한 신약 후보물질을 발굴하는 데 쉽고 효율적인 방법으로 활용되고 있다”며 “투자아와 SK바이오팜의 AI 기술과 연구 역량이 결합하면, 이전보다 신약 후보물질 발굴 및 개발에 소요되는 시간을 단축시킬 수 있을 것이라 확신한다”고 말했다. “효율성을 높이기 위해 신기술을 채택함으로써 약물 검색 및 개발에 힘을 실어주는 SK 바이오팜의 노력은 투자아에 대한 이상적인 파트너가 되었다”라고 투자아의 공동 창립자이자 CEO 인 Andrew A. Radin은 말했다. “암 사망의 주요 원인인 폐암은 심각한 질병임에도 불구하고 이렇다 할 치료 방안이 부재하다. 우리는 FDA의 승인을 위해 초기 발견에서 서류 작성에 이르기까지 주목할만한 성공을 거둔 SK 바이오팜과 협력하고, 우리의 플랫폼을 필요로 하는 폐암 환자를 위한 새로운 치료법을 개발하기 위해 협력하게 된 것을 기쁘게 생각한다.”

SK 바이오팜

SK 바이오팜은 중추 신경계 (CNS) 및 암 장애 치료 및 연구 개발에 중점을 두고 있다. 현재 SK 바이오팜은 경기도 판교에 위치한 연구 기관에서 혁신 신약 개발 연구를 진행하고 있다. 또한 미국 뉴저지 주 파라머스 (Paramus)에 소재한 SK 생명 과학 (SK Life Science, Inc.)을 통해 글로벌 임상 개발 및 다이렉트 마케팅을 추진하고 있다.

SK 바이오팜은 간질, 수면 장애 및 주의력 결핍 과잉 행동 장애를 비롯한 CNS 장애의 치료를 위해 개발중인 8 가지 화합물의 파이프 라인을 보유하고 있다. SK바이오팜이 시판 할 첫 제품인 세 노바 메이트 (cenobamate, 상품명: YKP3089)는 성인 환자의 부분 발작의 잠재적 치료를 위한 연구 화합물이며, 이는 현재 FDA에 의해 검토 받는 중이다. 자세한 내용에 대한 질문은 SK 바이오팜 웹 사이트 www.skbp.com/eng를 방문하길 권한다.

com/eng를 방문하길 권한다.

투자아

투자아는 전산학 기반을 활용하여 유망한 후보 물질을 확인하고 전임상 연구와 업계 파트너십을 통해 의약품 후보를 진료소로 진출시키는 인공지능 기반의 생물 약제 회사이다. 캘리포니아 마운틴 뷰에 본사를 두고있는 투자아 팀은 약물 발견 및 개발, 생물 의학 정보학, 전산 생물학, 데이터 과학 및 소프트웨어 개발 분야의 전문가를 보유하고 있다. 투자아의 투자자는 Soft-Bank Ventures, Andreessen Horowitz Bio Fund, OS Fund, CLI Ventures 및 Stanford-StartX Fund등이 있다. 자세한 내용은 www.twoXAR.com을 참조하길 바란다.

PANGYO, South Korea&MOUNTAIN VIEW, Calif.-Apr 17, 2019

SK Biopharmaceuticals, a pharmaceutical company focused on disorders of central nervous system and cancer, and twoXAR, Inc., an artificial intelligence (AI)-driven biopharmaceutical company, today announced an agreement to discover and develop first-in-class therapeutics for non-small cell lung cancer (NSCLC).

Under the agreement, twoXAR will use its AI discovery technology to identify a set of initial candidates with the potential to treat lung cancer through novel biological mechanisms of action. After screening, SK Biopharmaceuticals plans to use its internal AI Drug Design technology to optimize a lead candidate and

then conduct IND-enabling studies. SK Biopharmaceuticals will retain exclusive worldwide rights to develop and commercialize the drug candidate. twoXAR will receive an upfront payment and will be eligible for development and commercial milestone payments in addition to royalties.

Lung cancer is the leading cause of cancer deaths globally with a 5-year survival rate of less than 18% 1. The two main types of lung cancer are small cell and non-small cell, accounting for 10-15% and 85% of all lung cancers, respectively. Treatment is based on the lung cancer stage and subtype, and generally consists of surgery, chemotherapy, radiation therapy, targeted therapy, or a combination of these treatments. However, the disease is known to become resistant to current lines of therapy. It is estimated that there were 2 million new lung cancer cases diagnosed worldwide in 2018 2. “AI-powered approaches are pioneering new, more efficient ways to find promising new drug candidates and are enabling SK Biopharmaceuticals to build the next-generation pharmaceutical company,” said Cheol-Young Maeng, PhD, Vice President of Cancer Research at SK Biopharmaceuticals. “We are excited to combine twoXAR’s and SK Biopharmaceuticals’ technologies because of the potential to progress drug candidates from hypotheses to IND-enabling studies faster than ever before.”

“SK Biopharmaceuticals’ fo-



cus on powering end-to-end drug discovery and development by adopting new technologies to foster efficiencies makes them an ideal partner for twoXAR," said Andrew A. Radin, Co-Founder and CEO of twoXAR. "As the leading cause of cancer death, lung cancer is a serious disease with high unmet need. We are pleased to be working with SK Biopharmaceuticals, who's achieved remarkable success from discovery to filing for FDA approval, to combine our complementary platforms with a shared commitment to rapidly identify, validate, and develop novel treatments for lung cancer patients in need."

SOURCE: twoXAR, Inc.
Copyright Business Wire 2019.
PUB: 04/17/2019 08:00 PM/DISC: 04/17/2019 08:00 PM
<http://www.businesswire.com/news/home/20190417005997/en>

삼성이 국내 5G 네트워크 솔루션 시장 점유율 1 위 달성하다, SAMSUNG ACHIEVES LARGEST SHARE OF 5G NETWORK SOLUTIONS IN KOREA, ADVANCES NEXT LEVEL OF 5G SERVICE

삼성 전자가 한국에서 5G 네트워크 솔루션을 가장 많이 보유한 것으로 알려지며 한국에서 제공되는 5G 네트워크의 중심에 자리잡았다. 5G 서비스는 현재 전국 85개 도시의 3개 이동 통신사에서 모두 제공하며 소비자 및 기업에 상업적으로 제공된다. 한국 통신 사업자들은 2018년 12월 1일부터 5G 기지국 라디오와 삼성 네트워크 사업부의 5G 코어 솔루션을 사용하여 서울 및 대도시 지역에서 5G 신호를 전송해 왔다. 5G 네트워크를 더욱 확대하기 위해 삼성은 5G 코어 솔루션과 53,000개 이상의 5G 무선 기지국을 한국의 3개 사업자에게 공급하기도 했다.

삼성 전자의 부사장 겸 사업 본부장 직을 담당하고 있는 Paul 천경운 씨는 "한국은 5G 경험이 소비자들에게 개방된 세계 최초의 시장 중 하나이며, 우리 삼성 전자가 비교할 수 없는 5G 네트워크 솔루션을 전국적으로 출시하는데 핵심적인 역할을 하게 되어 기쁘다"고 전했다. "5G 서비스의 오랜 혁신가이자 처음부터 끝까지 완벽한 5G 솔루션을 제공하는 몇 안 되는 공급 업체 중 하나인 삼성은 5G의 한계를 그 이상으로 끌어올리는 선두에 서 있습니다." 국내 통신 업체들은 삼성의 5세대 MMU (Massive-MIMO Unit) 무선 기지국과 3.5GHz 스펙트럼을 사용하여 상용 5G 네트워크를 구축했다. 삼성 전자 MMU의 핵심은 업계 내를 통틀어 가장 작고 가벼운 제품 중 하나이기 때문에 기존 제품들에 큰 디자인 변화가 없이도 쉽게 설치할 수 있다는 특성이다. 기존 사이트 재사용 능력은 통신사들이 12월 1일 출시 이후 단 몇 개월 만에 수만 개의 라디오로 구성된 5G 네트워크를 구축할 수 있게 하는 핵심 요소였다. 가상화 된 5G 코어 솔루션은 5G 상용 출시를 위해 한국의 3개 업체에 모두에게 제공되

며 기존의 4G 네트워크와 NSA (Non-Standalone) 모드의 차세대 5G 서비스를 모두 지원한다. 또한 향후 간단한 소프트웨어 업그레이드를 통해 SA (독립 실행형) 모드로 진화할 수도 있다. 삼성의 솔루션은 네트워크 사업자가 5G 기술로 구현된 새로운 서비스를 지원하고 네트워크를 확장하는데 필수적인 제어 및 사용자 평면 분리 (CUPS)와 같은 5G 네트워크의 핵심 기술을 구현한다. Ovum의 서비스 제공 기술 담당 실무 책임자인 Daryl Schoolar는 "모바일 기술과 서비스 채택에 있어 한국은 오랫동안 선두 국가로 간주되어 왔으며 다른 사업자와 벤더가 따르고 있는 시장이다"고 주장했다. "삼성 전자는 3세대 이동 통신 사업자가 상용 5세대 네트워크를 출시할 수 있도록 지원하는데 중요한 역할을 하고 5G 네트워크 솔루션을 전세계 다른 시장으로 확대하는 데 큰 공헌을 할 것"이라고 Schoolar는 전하기도 했다.

삼성 전자 소개
삼성은 혁신적인 아이디어와 기술로 세상을 고무시키고 미래를 만듭니다. 이 회사는 TV, 스마트폰, 착용이 가능한 웨어러블 기기, 태블릿, 디지털 가전 제품, 네트워크 시스템 및 메모리, 시스템 LSI, 파운드리 및 LED 솔루션의 세계를 재정립하고 있습니다. 보다 자세한 정보나 소식은 <http://news.samsung.com>의 Samsung Newsroom을 방문하십시오.

SEOUL, South Korea--Apr 9, 2019
Samsung Electronics Co., Ltd., today announced that it has delivered the largest share of 5G network solutions in Korea, making it the leading 5G network vendor in the country. 5G service is now commercially available to consumers and enterprises from all three mobile carriers in 85

cities across the country. Korean operators have been transmitting 5G signals in Seoul and metropolitan areas since December 1, 2018 using 5G base station radios and 5G core solutions from Samsung's Networks Business unit. To further expand the 5G network, Samsung has supplied 5G core solutions and more than 53,000 5G radio base stations to Korea's three operators. Korean operators rolled out their commercial 5G networks using Samsung's 5G Massive-MIMO Unit (MMU) radio base station in the 3.5GHz spectrum. A key characteristic of Samsung's MMUs deployed in Korea is that they are among the smallest and lightest in the industry, ensuring they can be easily installed in existing operators' cellular sites, requiring minimal changes. This ability to re-use existing sites has been key to enabling the Korean operators to deploy a 5G network consisting of tens of thousands of radios within just a few months since the December 1st launch. The virtualized 5G core solutions, provided to all three Korean operators for their 5G commercial launch, support both legacy 4G networks and next-generation 5G services in Non-Standalone (NSA) mode. They can also migrate to Standalone (SA) mode through a simple software upgrade in the future. Samsung's solution implements many of the key technologies of 5G networks, such as Control and User Plane Separation (CUPS), which are essential for network operators to scale their networks and support the new services enabled by 5G technology.

타이거 우즈, 다시 한 번 챔피언의 자리를 차지하다

TIGER A MAJOR CHAMPION AGAIN, AND RACE TO NICKLAUS BACK ON

By DOUG FERGUSON

타이거 우즈의 컴백은 메이저 리그가 아니고서는 온전하다고 할 수 없다. 앞으로의 문제는 그가 얼마나 더 많이 이길 수 있는가에 달려있다. 우즈가 재기하지 못할 것이라 예상하던 많은 이들의 예상을 꺾고 그는 다시 한 번 우승을 손에 넣었다. 우즈가 이번을 통해 15회 우승을 차지하면서 이례적으로 승리를 기념한 것도 바로 이 이유였다.

그는 지난 11년 동안 28개의 메이저 리그에 진출했지만 우승 기록은 세우지 못했으나, Jack Nicklaus가 골프에서 가지고 있는 기준인 18번의 우승에 가까워지고 있음은 분명하다. 수년 동안, Nicklaus는 우즈가 본인의 최고 기록을 깨고 신기록을 세울 수 있을지에 대한 질문에서 벗어난 적이 없다.

우즈의 다섯 번째 마스터스 우승은 어느 정도 예견된 일이었다. 그는 앞선 경기에서 터프하고 빠르게 코스를 리드하고 다른 선수에게 따라 잡을 기회를 내어주지 않는 등, 작년에 놀라운 성과로 컴백한 바 있다. 그는 또한 일요일에 British Open에서 선두를 이끌었고, PGA 챔피언십에서도 한 타 뒤쳐진 결과로 경기를 마감했다. 이에 이어, 접전을 이뤘던 마스터스 경기에서의 우승은 그 효과가 엄청날 것이라 예견되는 바이다. 6명의 선수가 모두 한 번씩은 선두를 이끌었고 그 중 네 명은 메이저 우승 경험이 있는 선수들이었다. 게다가, 다섯 선수가 동점

을 이뤄낸 순간이 있었던 터라 그의 우승은 더욱 큰 기쁨으로 다가왔으리라 짐작된다.

Rae's Creek의 12번홀에서 8번 아이언을 더블 보기로 쳐낸 Francesco Molinari가 15번 홀에서 쳐낸 공이 나무 다리를 맞고 물로 떨어져 더블보기로 마무리 되기 이전까지, 이번 경기의 우승자는 전혀 짐작할 수 없었다. 그러나 두 번의 플레이 후 경기의 기세가 우즈에게로 기울면서 기회를 놓치지 않은 우즈가 결국 승리를 차지하게 되었다.

PGA 챔피언십 경기는 Bethpage Black에서 한 달 이후 개최된다. 이 장소는 2002년 US Open에서 우즈가 전례 없는 경기를 펼친 곳이며, 2009년 US Open에서 우승에 실패한 장소이기도 하다. 이 경기가 종료되면 6월 Pebble Beach에서 또 다른 US Open이 예정되어 있다. Pebble Beach는 우즈가 2000년 당시 약간의 실수에도 불구하고 15타로 경기를 마무리한 전설적인 장소이나, 십년이 지난 지금도 그는 전성기 때보다 고작 3타 뒤쳐진 성과를 내며 4위로 마감했다. Pebble Beach에서 열린 US Open에서 그는 24살이었고, Bethpage Black에서는 26살이었다. 이제 그는 43살이다. 모든 챔피언들이 휴식기를 가진다는 것을 감안하면 잠시 필드에서 멀어져 있던 그의 지난 과거도 아주 독특한 것은 아니다. 그의 남은 경기들을 주의 깊게 지켜봐도 좋겠다.

AUGUSTA, Ga.

No comeback by Tiger Woods was ever going to be complete without a major. Now the question becomes how many more he can win. So much appeal of that red shirt beneath a green jacket involved looking back at all Woods had to overcome to reach that moment — a Masters champion once again — that so many thought would never happen. The fourth surgery to rebuild his left knee. The private affairs that became public, shattering his image. The balky back that required four more surgeries, the last one out of desperation because he could barely walk, much less play golf. And a new generation of stars he inspired who were younger, stronger and capable. That's why Woods celebrated his 15th major like never before — fist pumps without a club in his hand, because he couldn't help himself walking off the 18th green.

"Overwhelming," he said with a voice still hoarse from all that screaming.

He went 28 majors over 11 years without winning, and no sooner did he stretch his arms into that familiar green jacket — "Ah, it fits," he said in Butler Cabin — was he asked about the 18 majors Jack Nicklaus won to set the gold standard in golf.

"I don't know if he's worried or not," Woods said. "I'm sure he's home just chilling and watching."

Whether the record is in play,

Nicklaus can expect plenty of questions. For years, he could rarely get through any conversation without someone asking him whether he thought Woods could top his mark. "I thought for a long time that he was going to win again," Nicklaus said Sunday night on Golf Channel. "The next two majors are at Bethpage, where he has won, and at Pebble Beach, where he has won. So, he has got me shaking in my boots, guys."

The last part was delivered in jest. The first part was factual. Woods winning his fifth Masters was not entirely out of the blue. He capped the year of his great comeback last year by winning the Tour Championship in typical Tiger fashion, by building a lead on a tough, fast course at East Lake and not giving anyone much of a chance to catch him. He also briefly led Sunday in the British Open, and was one shot behind on the back nine at the PGA Championship.

"The win at East Lake was a big confidence booster for me because I had come close last year a couple times," Woods said. "Still have to get it across the finish line, and I didn't quite do it."

So, imagine the effect of winning the Masters, especially the way this one played out. Six players had at least a share of the lead at one point on the back nine — four of them major champions — and there was a five-way tie for the lead when the final group was in the 15th fairway.



It was anyone's game until Francesco Molinari, who earlier hit 8-iron in Rae's Creek on the 12th hole for double bogey, hit a wedge off a tree limb and into the water on the par-5 15th that led to double bogey. And then it became Woods' game — a two-putt birdie to take the lead, an 8-iron that rolled down the slope next to the hole for a signature moment at this Masters.

"Well, I can win majors now," Woods said with a laugh. The PGA Championship is a month away at Bethpage Black, where Woods was dominant as ever in going wire-to-wire in the 2002 U.S. Open, and was right there with a chance in the 2009 U.S. Open except for a putter that refused to cooperate. And then it's the U.S. Open in June at Pebble Beach. If the Masters is the most memorable of his 15 majors, Pebble Beach remains his greatest performance. Woods won there in 2000 by a record 15 shots, even with a triple bogey in the third round. Ten years later, he tied for fourth at the U.S. Open at Pebble, three shots behind. The courses are familiar. Woods is familiar with winning majors.

But it's not that simple. Woods was 24 when he won the U.S. Open at Pebble, and 26 when we won at Bethpage Black. Now he's 43.

As dynamic as this Masters was for Woods, it was hard work and he needed help — from Molinari on the 12th and 15th holes, from a couple of good bounces out of the trees. That's not unusual. Every major champion needs a break or

two.

Getting to 18 is only easier because Woods is one major closer, a conversation caddie Joe LaCava said they have shared. "We're on 14 and I said, 'Let's get to 15.' You can't be on 14 and thinking about 18," LaCava said. "But now we can start talking about 16. So we're getting closer."

Nicklaus can only watch and admire, which he has done all along. And part of him is cheering.

"I don't ever pull against anybody," Nicklaus said. "Nobody wants their record to be broken. But I certainly wouldn't want Tiger to be hurt and not to be able to do it. Of course, he is now pretty healthy and playing well. I wish him well, I always wish the guys well and I want them to play their best." That's what Nicklaus saw at Augusta National.

And that's probably what everyone will expect from Woods the rest of the year.

BAFFERT TAKES AIM AT RECORD-TYING 6TH KENTUCKY DERBY WIN

By BETH HARRIS

LOUISVILLE, Ky. (AP)

The pain of seeing Cavonnier get beat by a nose in his first Kentucky Derby nearly kept trainer Bob Baffert from returning to Churchill Downs. He figured he would never again have a horse good enough to win on the first Saturday in May. A year later, though, he won the Derby with Silver Charm and again the next year with Real Quiet. Since the mid-1990s, Baffert has won five Kentucky Derbies and two Triple Crowns while becoming the face of horse racing. He will have three chances to make history Saturday. Baffert saddles Game Winner, Improbable and Roadster in the 145th Derby. Game Winner was made the early 9-2 favorite in a revised morning line after Omaha Beach was scratched Wednesday night because of a breathing problem. Improbable and Roadster were made the co-second choices at 5-1, giving Baffert the top three betting choices in the 20-horse field.

A sixth victory by Baffert would tie him with Ben Jones for most in Derby history. Jones trained six Derby winners between 1938 and 1952. Jones and Baffert are among four trainers who have won the race four times.

Baffert equaled Jones' feat of back-to-back Derby winners in 1997-98. He could do it again Saturday, having won last year with Justify, the colt that went on to give Baffert his second Triple Crown triumph. Baffert has had three Derby starters in the same year twice before. In 2006, his en-

tries finished ninth, 16th and 17th. In 1999, his horses were fourth, fifth and 11th.

Baffert knew he was bringing the best horse to the Derby with Triple Crown winner American Pharoah in 2015 and Justify last year. He hasn't talked up his current trio the same way.

Game Winner has the strongest resume of Baffert's entries. He was last year's champion 2-year-old male and won the Breeders' Cup Juvenile at Churchill Downs. The colt lost last month's Rebel Stakes by a nose to Omaha Beach. Improbable finished second to Omaha Beach in the Arkansas Derby.

Roadster has overcome the most obstacles, having undergone throat surgery last year and quarter cracks in his hooves this year, similar to a human breaking a fingernail near the cuticle.

The celebrity website's camera crew caught Baffert outside a trendy West Hollywood restaurant last year.

He gets stopped in airports by people who recognize him by his white hair. His horses are routinely overbet simply because he trains them.

When asked by strangers if he has won the Kentucky Derby, he does not like to say how many times. Perhaps because he still cannot believe the answer is five.

More AP sports: <https://apnews.com/apf-sports> and https://twitter.com/AP_Sports

By RUSSELL CONTRERAS

전 CIA 분석가인 Sue Mi Terry
는 이번 영화를 위해 인터뷰에 참
여한 사람들 중 한 명이다. 그러나
그녀는 미국이 저지른 전략적 실
수에 대해 설명하는 대신, 38 선
이 그녀의 가족을 분단 했는지에

“오늘날의 남북한을 이해하기
위해서는 70 년 전의 전쟁과 그로
인해 상처를 입은 사람들을 봐야

Former CIA analyst Sue Mi

For example, an investigation team, led by former Associated Press correspondent Charles Hanley, later uncovered atroc-

ities committed by U.S. troops against helpless South Korean refugees during the early days of the war. The AP spent months tracing veterans in some 130 interviews by telephone and in person and a dozen former G.I.'s spoke out to document a massacre under a bridge near No Gun Ri that claimed the lives of hundreds of people.

Garza, who arrived after the No Gun Ri massacre, confirmed in the documentary that soldiers were giving orders to shoot anything that was in front of them.

"To understand North and South Korea today, you have to look at the war 70 years ago and the people hurt by it," Maggio said.

That's why the conflict today can't be reduced to tweets from President Donald Trump or rebuttals from current North Korea leader Kim Jong Un, Maggio said.

"People living there now still are living this war," he said. "It's remains raw."

Russell Contreras is a member of The Associated Press' race and ethnicity team. Follow him on Twitter at <http://twitter.com/russcontreras>

일본의 천황이 긴 통치를 뒤로하고 퇴임을 알리다 EMPEROR ANNOUNCES ABDICATION AS JAPAN MARKS END OF ERA

By Mari Yamaguchi

일본의 아키히토 천황이 궁궐에서 그의 퇴임을 발표했다. 이제 일본은 그의 통치를 뒤로하고 새로운 시대에 대한 희망을 품는다.

아키히토 천황은 "오늘 나는 황제로서의 임무를 끝낸다"며 자리에 참석한 귀족들과 정부 고위 관료 앞에서 입을 열었다.

"30년 전 왕좌를 오른 이후, 나는 군중에 대한 깊은 신뢰와 존경심을 바탕으로 황제로서의 임무를 수행했으며, 그렇게 할 수 있었음에 감사함을 느낀다"고 아키히토는 황제로서의 마지막 공식 임무에서 말했다.

그가 퇴임하고 나면, 그의 아들 나루 히토가 위계에 따라 새로운 황제가 될 것이다. 중요한 자릿 나루 히토의 아내 마사코(Masako)와 딸 아이코(Aiko)는 참석하지 못했는데, 이는 여성이 정치에 개입하는 것을 반대하는 전통적인 일본 관습에 의거한 조치였다. 이를 놓고 현대 가치관에 어긋나는 행위라는 비판도 이어졌다.

황제는 국가와 국민 단결의 상징으로 여겨져 왔으며 일본의 전후 헌법에 따라 정치적인 권력은 가지지 않는다. 그러나 사람들에게 다가서기 위한 아키히토의 헌신은 그를 어떤 정치인보다 더 대중적으로 만들었다. 한편, 그는 2016년에 자신의 심신이 건강한 동안 퇴위하고 싶다는 자신의 소신을 밝히기도 했다.

직접 행사를 관람할 수 없다는 사실과 축축하고 추운 날씨에도 불구하고 많은 사람들이 화요일 행사가 열리는 궁전 밖에 모여 들었다.

문재인 한국 대통령은 평화에 대한 강조와 서울과 도쿄의 관계 발전을 위한 공헌에 대해 아키히토에게 보내는 편지에서 감사를 표했으며, 도널드 트럼프 미국 대통령은 양국의 긴밀한 관계에 대한

그의 공헌에 감사의 말을 전했다. 트럼프는 2017년 일본 방문 중에 아키히토와 회담을 가졌으며, 5월에 새로운 황제가 될 나루히토와 회담을 가지는 첫 국가 원수가 될 예정이다.

올해 85세가 된 아키히토는 1989년에 천황이 되었으며, 아버지의 이름으로 싸운 전쟁에 대해 보상하는 마음으로 임무를 수행했다고 전했다.

Japanese Emperor Akihito announced his abdication at a palace ceremony Tuesday in his final address, as the nation embraced the end of his reign with reminiscence and hope for a new era.

"Today, I am concluding my duties as the emperor," Akihito said as other members of the royal family and top government officials watched.

"Since ascending the throne 30 years ago, I have performed my duties as the emperor with a deep sense of trust in and respect for the people, and I consider myself most fortunate to have been able to do so. I sincerely thank the people who accepted and supported me in my role as the symbol of the state," Akihito said in his last official duty as emperor.

After the abdication, his son Naruhito will become the new emperor. Naruhito's wife Masako and daughter Aiko are barred from the ceremony because they are female members, a palace tradition that the government upheld despite criticism that it is out of step with modern values.

The emperor is defined as a symbol of the state and the people's unity and has no political power under Japan's postwar constitution. But Akihito's dedication in reaching out to the people made him more popular than any politi-



cian. In 2016, he has expressed his wish to abdicate while he is still well and capable.

Many people gathered outside the palace compound hours before Tuesday's ceremony despite unseasonably wet and cold weather, and even though they were not allowed to look inside.

South Korean President Moon Jae-in expressed gratitude in a letter to Akihito for his emphasis on peace and contributions to developing relations between Seoul and Tokyo. U.S. President Donald Trump expressed appreciation for his contribution to the two countries' close relations. Trump had a courtesy meeting with Akihito during his 2017 Japan visit and will be the first foreign leader in May to meet the new emperor.

Many people visited shrines and temples to receive stamps dated on the last day of Akihito's era of Heisei, or "achieving peace." Some amusement parks and shops offered free admission and special deals, while customers had their last Heisei meals at restaurants.

Akihito, 85, took the throne in 1989 and devoted his career to making amends for a war fought in his father's name while bringing the aloof monarchy closer to the people.

부활하신 예수님이 주시는 평안 (눅24.36-49)

The peace the risen Jesus gives (Lk 24.36-49)
캔사스 새생명 교회 최안성 목사



이슬람 교도가 기독교인을 만나 이슬람교를 자랑합니다. “우리에게는 당신이 믿는 기독교에 없는 것이 있소. 그것이 무엇인지 아세요?” “우리 교주 마호메트는 무덤이 있는데, 당신이 믿는 예수님은 무덤이 없는 것이지요.” 이 말을 들은 기독교인이 대답합니다. “네, 그것이 기독교와 이슬람교의 차이입니다. 마호메트가 무덤이 있다는 것은 그가 사람이라는 증거지만, 예수님은 죽었다가 살아나신 하나님이기 때문에 무덤이 없습니다. 이슬람교는 죽은 종교요 기독교는 산 종교입니다.” 마틴 루터는 “우리 주님이 부활의 약속을 책에도 봄에 자라나는 나뭇잎에도 쓰셨다”고 말합니다. 여러분은 예수님의 부활이 분명한 역사적 사건임을 기억해야 합니다.

주님께서 십자가에서 죽임 당하신 지 사흘째가 되는 날 밤에, 제자들은 유대인들을 피해 함께 숨어 두려움에 떨고 있었습니다. 그들은 어떤 두 제자가 예수님의 무덤에 갔지만 예수님의 시체는 보지 못하고 빈 무덤만 보았다고 하는 말을 들었고 또한 어떤 여자들이 살아나신 주님을 만났다고 하는 말을 들었기 때문에, 그들은 영문을 몰라 큰 두려움 가운데 숨어 있는데, 살아나신 주님께서 그들에게 찾아오시어 평안을 선포하셨습니다. “너희에게 평안이 있을 지어다.” “Peace be with you!” 에이레네 휘민!

이 글을 읽는 모든 분들께 부활

의 주님께서 주시는 평안이 바다와 같이 넘쳐나시길 주님의 이름으로 축원합니다. 이 평안은 마음의 평안이며, 또한 영혼의 평안, 즉, 영혼의 안식입니다. 이 평안은 모든 사람의 것이 아니라, 하나님께서 오직 그의 선택을 받아 그리스도를 믿어 하나님의 자녀가 된 분들에게만 부어주시는 선물입니다. 그러므로, 이 평안은 물질적인 풍요로움으로부터 오는 것이 아니며, 또한, 이 세상을 통치할 수 있는 권력이나 재력이나 명예나 재능이나 건강과 같이 세상적인 힘과 출세를 통해서 오는 것이 아니라 하는 것입니다. 이것은 하나님의 은혜로 영안이 열려 오직 부활하신 예수님을 구주로 믿는 분들에게만 하나님께서 허락하신 평안입니다. 사랑하는 여러분 모두 부활의 주님을 믿어 주님이 주시는 평안이 여러분의 마음에 가득차시길 축복합니다. 이제, 저는 부활하신 주님께서 여러분들에게 평안을 주시기 위해 친히 베푸시는 세 가지 은총에 대해 말씀드리겠습니다.

첫째, 부활하신 예수님께서 믿는 자들에게 죄사함, 즉, 구속의 은총을 베푸십니다. 본문 47절을 보면 부활하신 예수님이 제자들에게 자신의 이름으로 죄사함을 받게 하는 회개가 온 세상에 전파될 것이라고 말씀하셨는데, 이는 주님이 죽었다가 다시 살아나 스가랴 12장 10절에 예언된 말씀을 이룬 자신을 구주(하나님의 아들 그리스도)로 믿는 자는 누구든지 죄

사함, 즉, 구속함을 얻게 될 것이라고 제자들에게 말씀하신 것입니다. 예수 이름 외에 다른 이름으로 는 죄사함을 받을 수 없습니다.

누가복음 24장 47절에 기록된 구속의 은총은 성경의 핵심입니다. 바울은 로마서 8장 1절에서 예수님을 믿는 자에게 정죄함이 없다고 말했는데, 정죄는 카타크리마로 죄를 지은 사람을 죄인으로 선언하고 죄에 대해 형벌을 가하는 것입니다. 그러므로, 주님을 믿는 자는 죄용서받고, 의인으로 선언되고, 죄의 형벌인 죽음의 형벌을 받지 않고, 영생을 누릴 것입니다. 예수님은 부활이며 생명이신 자신을 믿는 자는 죽어도 살겠고 살아서 믿는 자는 영원히 죽지 않을 것이라고 말씀하십니다. 요한은 요한일서 1장 13절에서 하나님의 아들을 믿는 우리에게 영생이 있음을 알려줍니다. 사랑하는 여러분, 부활의 주님이 믿는 자는 누구든지 죄사함, 즉, 구속의 은총을 입혀 주신다는 것을 꼭 기억하시길 축복합니다.

부활의 주님을 믿는 분들은 죄로부터 구속을 받기 때문에 장차 죽어 심판받지 않고 천국에서 영생을 누리며 영혼의 안식을 누리며 살겠지만, 불신자들은 죄사함을 받지 못하므로 성경의 증언 생명책에 기록되지 못한 자들은 모두 죽음 후에 지옥 불 못에 던져질 것이라는 말씀에 따라 죽음 후 죄값에 대해 심판을 받아 지옥에 던져져 고통당하는 영원한 형벌을 받을 것입니다. 그러므로, 누가복음 12장에 언급된 어리석은 부자와 같이, 불신자들은 이 세상에서 누구나 부러워할 아무리 큰 권세와 부를 누릴지라도 그들에게는 장차 지옥의 영벌만이 기다리고 있기 때문에 아무 소망도 없음을 기억하시기 바랍니다. 그러므로, 여러분 모두 부활하신 예수님을 구주

로 영접하여 주님께서 주시는 구속의 은총을 받아 평안과 소망 가운데 사시길 바랍니다.

둘째, 부활하신 예수님이 신자들에게 사랑을 은총으로 베푸십니다. 본문 37-41절을 보면, 예수님께서 부활하신 첫 날 밤에 두려워 무서워 떨고 있는 제자들에게 나타나 못자국 난 자신의 손과 발을 그들에게 보이며 자신을 만져 보라고 하시며 자신이 귀신이 되어 그들 앞에 나타난 것이 아니라 부활하여 나타난 것을 친히 알려주셨습니다. 그러자, 그들은 못자국 난 주님의 손과 발을 보고 주님의 부활을 부인할 수 없었지만 기쁨과 의심이 동시에 그들 자신을 사로잡아 오는 것을 느꼈습니다. 사랑하는 여러분, 못자국 난 주님의 손과 발은 주님이 부활하신 증거이며 또한 우리를 향한 주님의 사랑의 증표입니다.

예수님께서 십자가에 못박히시기 전 날 제자들에게 친히 친구를 위해 목숨을 버려 가장 큰 사랑을 실천할 것이라고 미리 알려주셨고, 주의 사랑하시는 제자 요한은 하나님이 우리를 사랑해서 우리 죄를 대속하기 위해 아들을 화목 제물로 보내셨다고 말합니다. 우리를 향한 주님의 사랑은 영원합니다. 아무도 우리를 그리스도의 사랑에서 끊을 수 없으며, 이 세상의 어떤 피조물이나 어떤 사건일지라도 우리를 하나님의 사랑에서 끊을 수 없습니다. 이 사랑을 입은 분은 누구일지라도 주님이 주시는 평안을 넘치도록 누릴 것을 믿어 의심치 않습니다.

셋째, 부활하신 예수님께서 우리에게 주신 중요한 선물은 성령의 내주하심, 즉, 동행의 은총입니다. 주님께서 승천하시기 전에 제자들에게 하신 약속(눅24.49)에 따라 믿는 자들에게 성령을 보내

그리스도의 영이신 성령이 그들과 영원토록 함께 하도록 해 주시는 것이야말로 주님을 믿는 우리에게 주시는 가장 좋은 선물입니다. 바울은 우리 몸이 하나님의 성령이 거하시는 성전이라고 말합니다. 우리들은 성령의 내주로 성령의 인도를 받으며 거룩한 성전이 되어 육체의 소욕을 따라 살지 않고 성령의 소욕을 추구하며 성령의 열매를 맺고 살아가는 그리스도와 동행의 복을 누리고 있습니다. 크리스찬 여러분들은 그리스도와 동행하는 복, 즉, 성령 내주의 복을 받은 분들이므로, 여러분들은 계속 그리스도를 닮아가야 하며, 어떤 나쁜 환경이 될지라도 그리스도가 주시는 평안을 누릴 분들이심을 믿습니다.

사랑하는 여러분, 부활하신 주님을 믿는 여러분들은 구속의 은총, 사랑의 은총, 그리고 동행의 은총

을 입었기 때문에 불신자들이 알지도 못하고 체험할 수 없는 평안을 누릴 것입니다. 어떤 선생님이 학생들에게 평화를 주제로 그림을 그리게 했습니다. 선생님은 학생들이 그린 그림들 중 우수 작품 두 개를 뽑았는데, 그 중 하나는 아름답고 평화로운 풍경화였습니다. 마을 앞에 잔잔한 시내가 흐르고 따스한 햇살을 받으며 삽살개 한 마리가 초가집 마당에서 한가로이 졸고 있습니다. 반면에, 다른 그림은 아주 상이한 분위기를 자아내는 것으로, 높은 절벽에 폭풍우가 거세게 몰아치고, 절벽의 패어진 틈에 어미 참새가 새록 새록 자고 있는 새끼 참새를 품고 있는 그림입니다. 주님이 주시는 평안은 폭풍 가운데서도 누리는 평안일 것입니다. 부활하신 주 예수님께서 우리와 동행하시기 때문에 우리는 거센 폭풍이 휘몰아치는 환경일지라도 평안을 누려야 될 것

입니다. 오늘도 주님께서서는 밖에서서 여러분들의 마음을 두드리십니다. 그러므로, 여러분은 노크하시는 주님의 초청을 거절하지 마시고 받아들이시는 분들이 다 되시기를 축원합니다.

캔사스 새생명 교회
담임목사: 최안성 (Ansung Choe)
2611 S. 31th St
Kansas City, KS 66106
816-800-1985(c)/504-875-0737
choeansung@hotmail.com
kansasnewlifechurch.org

캔사스 시티 종교단체 주소록

캔사스 한인천주교회 주임신부: 박종수 펠릭스 9130 Pflumm Rd., Lenexa korean1481@gmail.com http://www.kckcatholic.org	105 SE 421st Rd. Warrensburg 64093 660-429-6511 / 660-864-3638 (c) krwpreach@hanmail.net www.cmkbc.org	캔사스선교교회 Kansas Mission Church 담임목사: Rev. Yohan Lee 이요한 김예반 (Evan Kim, 영어부) 8841 Glenwood St., OP 66212 913-648-9191/ 339-440-2696(c) www.kansasmission.org facebook.com/KMCCHURCH	Church 담임목사: Insung Jeon (전 인 성) 3817 N. Wayne Ave, KCMO 64116 816-452-1906	캔사스제일침례교회 담임목사: 하병진 (Byung J, Ha) 15902 Midland Dr. Shawnee 66203 913-962-9125/913-406-0586(c) habyongjin@yahoo.com
레반월스감리교회 담임목사: 최진호 (Jin Ho Choi) 1526 10th Ave. Leavenworth 66048 913-682-7007/913-705-0604(c) vic223@naver.com	베델한인장로교회 담임목사: 김아브라함 (Abraham Kim) 9595 W95th St, OP 913-617-3987/913-940-9188(c) Shalom4abraham@yahoo.com	캔사스순복음교회 담임목사: 김경민 1424 S. 55th St. KCK 714-313-6259 kansasfgc@gmail.com www.kcmusa.org	캔사스영락교회 담임목사: 이춘석 (Chun Suk Lee) 3000 S 55th St, KCK 66106 913-265-9030 myloveisrael@gmail.com www.ksyoungnak.org	캔사스한인장로교회 담임목사: 강일경 (Kyle Y. Kang) 2002 51st St., KCK 66106 913-236-7636/ 13-653-7077(c)/ (213) 505-7434(Director) kpckan@gmail.com www.kpck.org
레반월스순복음교회 담임목사: 김한규 (Hankyu Kim) 1000 N 10th St. Leavenworth 66048 913-682-3766 mauifullgospel@yahoo.com	캔사스뉴비전교회 Kansas New Vision Church of the Nazarene 담임목사: 박근영 (Rev. GeunYoung Park) 8200 W. 96th Street, OP 66212 816-315-4174 knvc2008@gmail.com www.ksnvc.com facebook.com/KansasNewVisionChurchoftheNazarene	캔사스안디옥나사렛교회 담임목사: 이은철 (Eun C. Lee) 2737 S. 42nd St., KCK 66106 913-831-6779 / 913-206-6631(c) Tim0921@gmail.com http://kansasantioch.org	캔사스우리교회 담임목사: 장현희 (Hyunhee Chang) 10100 Metcalf Ave. OP 66212 913-299-7246 kwoorich@gmail.com www.kwoori.org	토피카 한인침례교회 담임목사: 임성택 (Seoung T. Lim) 735 SW Oakley Ave. Topeka 66606 785-235-8738/859-556-3555(c) samuel3280@gmail.com
로랜스한인장로교회 담임목사: 이성환 445 Lyon St., Lawrence 66044 443-910-2732(c) www.lawrencechurch.org	캔사스 뉴헤이븐 SDA 한인교회 Kansas New Haven Church 담임목사: 정한철 (Harold Kim) 8714 Antioch Rd, OP 66212 전화: 913-730-0190 facebook.com/kcsdanewhaven	캔사스시티임마누엘감리교회 담임목사: 허장 (Jang Hur) 4900 Antioch Rd., Merriam 66203 913-631-1004 / 913-206-6880(c) hjang212hanmail.net	캔사스한인 중앙 연합감리교회 담임목사: 김다위 (Dawe Kim) 9400 Nall Ave, OP 66207 913-649-2488/816-304-2113(c) centralkoreanchurch@gmail.com facebook.com/ckumc	캔사스 새생명 교회 담임목사: 최안성 (Ansung Choe) 2611 S. 31th St Kansas City, KS 66106 816-800-1985(c)/504-875-0737 choeansung@hotmail.com kansasnewlifechurch.org
미주리중앙침례교회 Central Missouri Baptist Church 담임목사: 김래원 (Raymond Raewon Kim)		캔사스시티한인침례교회 Kansas City Korean Baptist	캔사스제일장로교회 담임목사: 신수철 (Soo C. Shin) 4505 Gibbs Rd., KCK 66106 913-369-5959/816-560-8619 sooshin@msn.com	

무료 광고란은 모든 독자들에게서 편하게 이용하실 수 있는 장터입니다. 생일, 돌잔치, 부고, 중고 물건 매매 등 모든 알리를 편하게 알려주시면 무료 한줄광고로 귀하께 실어드립니다. 편하게 애용해주시고 보내실 곳은 kim@ckkoreanjournal.com 입니다.

FREE classified is a FREE marketplace for all KCKJ readers. Please send your notices for birthdays, anniversaries, obituaries, used items for sale, etc. Submit your announcements via email to kim@ckkoreanjournal.com

구인,구직 / JOBS / Help Wanted

Part Time/Full Time position at Beauty Supply Store
뷰티써플라이 스토어에서 파트타임 또는 풀타임으로 일할 분을 찾습니다. Located in Independence or Lee Summit
근무지: 미조리 인디펜던스 또는 리써밋
연락처: 913-488-8239

New Korean Asian Restaurant in Downtonwn/Crossroads hiring servers! Mila 720.366.8925

SUSHI KO LAWRENCE 에서 서버 하실분 구합니다
GOOD PAY, GOOD TIP
785-991-0081

가사도우미 구함
오버랜드 파크 남쪽, 135번가와 메카프 애브뉴 근처
일주일에 두 번 4시-7시 사이에 간단한 저녁 식사 준비 도와주실 가사도우미 구합니다.
연락처 301-395-5868

Gangnam Korean Restaurant에서 서버 하실분을 구합니다.
Full time/Part time
(무/경력자 환영)
913-383-8888 ask for Chase.

Maru Sushi 에서 서버 하실분을 구합니다.
913-258-5879

의류수선 경력자 구합니다.
North Kansas City
(I-29, NW 64th St)에 위치한 Alteration shop 에서 일하실 분 연락바랍니다.
816-584-0845

VIVA FASHION 밝고 긍정적인 성격으로 성실하게 오랫동안 함께 하실 분을 모집합니다.
KANSAS CITY / OLATHE / INDEPENDENCE
주거하지 마시고 전화주세요.
(ALEX or JINNY 913 - 287 - 8008)

에서 맡아서 일할 사람을 찾습니다
Hiring for immediate position.
Call/전화하십시오 816 - 861 - 2223
Dollar and TNS Beauty
(2928 Prospect Ave. KC, MO)

캔사스 경로대학에서 댄스, 체조, 취미활동, 건강 강의 등으로 재능을 기부해주실 분을 모집합니다.
자세한 사항은 913-236-7636으로 문의해 주시기 바랍니다

We are an authorized METROPCS dealer in KCMO Area. We have over 20 STORES. I am currently looking for Assistant Operation Managers/ Store Managers/ Sales Rep. Need to be able to speak English. Also, looking for anyone that would like to open a MetroPCS STORE, or purchase opened STORES. 우리는 KCMO 지역의 METROPCS 공인 대리점입니다. 우리는 20 개 이상의 점포가 있습니다. 현재 Assistant Operation Managers / 매장 관리자 / 영업 담당자를 찾고 있습니다.영어를 할 수 있어야합니다. 또한, Metro PCS 매장을 열거 나 열 저장소를 구입하고자하는 사람을 찾고. Ben Kim, General Manager - Tomorrow Mobile Cell - 512.906.6106 1622 Central Ave., Kansas City, KS 66102

Janitorial Services Company.
사무직0명, 매니저0명. 영어 가능자. 트레이닝 해드립니다, 일단 전화로 상담해 보세요.
Call (913)980-3043

eMaids of KANSAS CITY HAS HOME/

OFFICE CLEANER POSITIONS OPEN!
eMaids of Kansas City, is looking for: honest, friendly, motivated and experienced individuals for Home/ Office Cleaning. Applicants don't need to be fluent in English, but we prefer that they speak some English so that our clients can communicate with our team. We pay between \$11.00 - \$15.00 per hour (Plus Tips) after training. Plus we pay weekly. Must present valid ID / Social Security Card. Must pass a background check and have reliable transportation. Contact us by emailing eMaidsJOBSKC@gmail.com or calling 913-871-5755.

Help Wanted Star Beauty에서 정직하고 성실하고 열정있으신분 찾고 있습니다. 같이 일하고 싶거나 관심 있으시면 여기로 연락주세요. (Full Time/Part-Time position available)
816-931-4747 ask for John or Josh

Polished Nails and Wax: Looking for full and part time technicians for nails, waxing, and facials: experience is a plus. Call 913.681.6245 and ask for Stephanie

J & L Liquor store 에서 일할분을 찾습니다 언제든지 가게에 들리시든지 전화 또는 text message 로 연락주세요 10406 Metcalf Ave Overland Park. KS (913)406-8956

업소 매매 / BUSINESS FOR SALE

Sell Japanese Restaurant
Location: Lawrence KS
2500SqF Equipment + Inventory
대학가, 건강상 이유로 급매
Cell NO: 213-210-4560

RETAIL STORE FOR RENT
10413&10415 BLUE RIDGE BLVD
KC, MO 64134
MOVE IN READY!
FOR MORE INFORMATION
CALL JIN KIM 860-478-7035

Victoria's Nails and Spa
Shawnee, Kansas
Regular and very friendly clients
- 90% tip in cash
* 5 Pedicures chairs
* 6 Manicures tables
* 1 Wax room
Please contact call/text: Lily
(816)809-6120

Cafe for sale locate at Overland Park office building. Good location and business, well maintained. Owner need to retire and move please call 913 963 2889 for more information.
좋은 입지 조건을 갖춘, 현재 성업중인 오버랜드 파크 오피스 건물에 위치한 카페를 개인적인 사정 (은퇴) 으로 매매합니다. 기타 궁금하신 사항은 전화로 연락 주시길 바랍니다. Tel: 913-963-2889

Dry cleaners in metro Kansas City area. Excellent set of equipment plus profitable route with lots of growth potential. \$250,000 for everything. Excellent lease available. Call Tom at FNBC 816 799 0911

세탁공장 매매 (dry cleaning plant for sale)
Location (위치): Olathe KS
Cal or Text: (913)549-0036
가격 : \$150,000.00

휴대폰 가게 매매(Metro PCS): 캔사스 시티 지역 휴대폰 가게를 매매합니다. 여러지역에 가게 있음(St. Joseph, Topeka, Raytown, Olathe, Merriam, Lawrence, Overland Park). 소액투자로 큰 돈을 벌수 있는 기회입니다.
연락 주세요연 황(Yeun Hwang): 425-496-4040.

서비스 / SERVICES

Jo's Auto Body Shop
We buy used and junk cars and trucks! Mon-Sat 9am-7pm, 3333 Stadium Dr. KC, MO 64128, 816-923-0330 / 816-686-4046
jeongpanjo@gmail.com Pan

Joe Jeong

Prepare & Enrich 예비부부 결혼 전 교육 (Premarital Education by English/Korean)

주제: 예비부부의 마음 준비(Mind Preparation for A Happier Marital Life)

대상: 결혼을 앞두고 행복한 결혼 생활을 위해 서로의 마음을 함께 준비 하길 원하는 예비부부 (Any couple who want to be mentally well prepared for their marriage)

시간: 매주 1회 1시간씩 (기간: 최대 12주) Weekly for 12 weeks at most.

인도: 미드웨스턴 상담학과 교수 (A seminary professor of counseling)

장소: 미드웨스턴신학대학원 코엔&마이어 센터 (Kohen & Myers Center, Midwestern Seminary)

문의: 816-414-3830 (낮시간 통화/부재시 음성 메시지 녹음)

부모 써포트 그룹(Support Group)*

주제: 자녀 교육 및 양육

대상: 부모로서 자녀 교육과 양육에 관련한 고민에 대해 함께 이야기 나누고 싶으신 분들(자녀 연령별로 모임)

시간: 매주 1회 1시간씩 (기간: 12주)

인도: 미드웨스턴 상담학과 교수

장소: 미드웨스턴신학대학원 코엔&마이어 센터

문의: 816-414-3830 (낮시간 통화/부재시 음성 메시지 녹음)

*써포트 그룹이란 5명 정도의 소그룹으로 같은 고민을 가진 분들이 함께 편안한 대화를 나눔으로써 서로에게 정서적인 힘이 되어주는 모임입니다.

갱년기 써포트 그룹(Support Group)*

주제: 갱년기 관련 감정 변화

대상: 갱년기 관련 감정 변화에 대해 함께 이야기 나누고 싶으신 분(성별 따로 모임)

시간: 매주 1회 1시간씩 (기간: 12주)

인도: 미드웨스턴 상담학과 교수

장소: 미드웨스턴신학대학원 코엔&마이어 센터

문의: 816-414-3830 (낮시간 통화/부재시 음성 메시지 녹음)

*써포트 그룹이란 5명 정도의 소그룹으로 같은 고민을 가진 분들이 함께 편안한 대화를 나눔으로써 서로에게 정서적인 힘이 되어주는 모임입니다.

하숙 / BOARDING

캔사스 민박 및 하숙-방5개, 화장실 3개, 거실, 페미리룸, 다이닝룸이 있으며 넓은 뒷마당이 있습니다.

연락처: 이메일 10sweetpota-to24@gmail.com

학원 / INSTRUCTORS

캔사스시티 한국학교 Kansas City Korean Language Institute
8841 Glenwood St. Overland Park, KS 66212 캔사스 선교교회 선교관내 교장: 이명희

Principle: Myounghee Lee
이메일: leesaltkr73@gmail.com
전화번호: 816-469-8110

쿰온 학원 Kumon Academy
대상: 3살 부터 18 세까지 Ages: 3-18

과목: 영어 및 수학

Subjects: English & Math

* 학생 자신이 공부하는 방법을 터득하며 자신감을 동시에 증진시켜 줌. Students learn how to study and improve learning skills at the same time enhance self-confidence.

* 세계에서 가장 큰 과외학습학원 (현재 4000개 학원에서 삼십만명의 수강생이 등록. The biggest extra-curricular learning academy in the world (30 million students are currently registered at the 4000 Academies).

* 무료 diagnostic test 및 무료 오리엔 테이션 Free Diagnostic tests and complementary orientation.

*전화 913 897-1111

New Art Class 미술 수업안내
pre-k~ 12th, 성인반 모집
다년간 입시지도 및 대학강의 경력의 박
사출신 선생님과 전문 일러스트레이터 작가 선생님의 체계적인 미술수업 상담문의
816-646-1376/816-294-4283
artstudioianusa@gmail.com

Golf 개인교습 : 김준배 PGA 전문 골프 코치(PGA certified instructor)-

오버랜드 파크와 샌앤드류 골프장의 수석 코치, 캔사스(Midwest PGA Section)의 유일한 PGA 인증 전문 골프코치.(개인교습문의 913-558-7997)

Golf Private Lesson: Mr. JB KIM.

*US KID TOP 50 Teacher Award/TPI Golf Mechanic LEVEL 2 Certified Teacher www.golfop.com, jbkkgolf@gmail.com, 913-897-3809, 913-558-7997

NLI에서 "Study Help" 프로그램은 운영합니다. 초등/중등/고등학교생들의 학교숙제를 돕고, 영어학습(Reading, Speaking, Listening, Writing)을 도와드립니다. (문의: 913-449-2233)

NLI에서 언어교육 프로그램을 제공합니다. 중국어, 인도어, 스페인어, 독일어, 포르투갈어(Chinese, Hindi, Spanish, German, Portuguese)를 가르칩니다. (문의: 913-449-2233)

NLI에서 교과목 과외합니다. Math, Geometry, Algebra, Calculus, Science, Chemistry, Physics, Biology
문의: 913-449-2233

사회 / COMMUNITY

한인단체장 목록 회장 안경호
캔사스 시티 한인회
Korean-American Society of G.K.C. 913-486-5836
7800 Shawnee Mission Pkwy Mission, KS 66202

캔사스 상록회 (회장 정영로)
Korean Senior Citizen Society
6800 Alden St, Shawnee KS 816-351-9045

캔사스 한인 상공 회의소 (회장 공석)
916 Minnesota Ave. KC, KS

캔사스시티 한국학교 Kansas City Korean Language Institute
8841 Glenwood St. Overland Park, KS 66212 캔사스 선교교회 선교관내 교장: 이명희
Principle: Myounghee Lee
이메일: leesaltkr73@gmail.com
전화번호: 816-469-8110

캔사스 시티 목회자 협의회

KCKJ 알림

* KCKJ와 함께 광고해 주세요.

- 귀한 캔사스 한인 들의 업소를 특별가로

광고해 드립니다.

- 문의 913-802-2005 ,

kim@kckoreanjournal.com



원고 모집

원고를 모집합니다. 새롭게 태어난 kckj는 한인 여러분의 소리를 적극적으로 담고자합니다. 다양한 분야에 관한 여러분의 글들을 500단어 내외로 자유롭게 보내주십시오. 여러분의 투고를 기다립니다. 감사합니다.

(지면상 내용과 길이는 편집될 수 있습니다.)

kim@kckoreanjournal.com 로 제출해주세요

Essay Submission

Do you have a talent for writing? KCKJ is accepting essays (about 500 words) from our readers. (We reserve right to edit) Please submit to kim@kckoreanjournal.com

(회장 이은철 목사)

2002 S 51st St. KC, KS 66106

913-653-7077

Kpckan@gmail.com

캔사스 한인 체육회 (회장 김대중)
Korean American Sports Council of Kansas 913-205-0232
djkimtkd@gmail.com

캔사스시티연합성가단
Korean Choir of the Greater Kansas City

캔사스 한국 문화회관 건립 협회
8409 W. 129th Ter
Overland Park, KS 66213

캔사스 장로 성가단
(단장: 김영렬 장로) 913-593-7776
(총무: 배규태 장로) 816-333-128

장영준 치과

STATE AVENUE DENTAL OFFICE



www.kcfastbraces.com
fastbraceskansascity.com

FASTBRACES TECHNOLOGY

치아뿌리 손상없이
약 5개월 안에
교정합니다!

가격 고민하지 마시고
지금 바로 예약하세요!

913-299-8554



일반교정		새로운 교정기술 Fastbraces
1	Used for Decades	Used for Over 20 Years
2	Often Changes to Nature Bite	Natural Bite Preserved
3	Extractions Needed Often	Almost Always Non-extraction
4	Multiple Wires Used	Just One-Wire
5	Typically 2 Years	Could Be 20 Weeks
6	Typically High Cost	Typically Low Cost
7	Delayed Root Movement	Immediate Root Movement
8	Root Resorption	Less Resorption Statistically
9	Pain Issues Reported	Pain Reduction Statistically
10	Typically 24/7 Retainers	Typically 15-20 Min/Day Retainers

진료분야

임플란트
보철 치과 (크라운, 브리지, 틀니)
교정 치과 (Bracket, Invisalign)
신경 치과
소아 치과
미용 치과
치아 미백
구강암, 후두암, 갑상선암 검사
일반 치료, 발치, 잇몸치료
예방 치과

진료시간

Mon-Fri 8am-5pm
Sat-Sun Emergency Only

주소

6708 State Avenue
Kansas City, KS
66102

첨단시설
완비

무마취
무통
무혈치료
가능

무보험자
상록회원
할인혜택

친절한
한국어
상담